



**CONTRACT CADRU DE FURNIZARE
NR. CP00002932 / 31.05.2021**

Incheiat intre:

S.C. VALPLAST INDUSTRIE S.R.L., cu sediul in Romania - Bucuresti, Bd. Preciziei Nr. 9, Sector 6, tel. +40.21.317.91.72, fax +40.371.60.25.50, adresa e-mail: office@valplast.ro, inmatriculata la Registrul Comertului, sub nr. J40/10616/2001, Cod de Inregistrare Fiscala RO14368402 si cont nr. RO28 CITI 0000 0007 9884 8038, deschis la CITIBANK EUROPE plc, Dublin – Sucursala Romania, Cod Swift: CITIROBU, legal reprezentata prin **Domnul Bogdan TĂTARU**, in calitate de **Director General**, denumita, in continuare, **VANZATOR**,

si

POLIMER GAZ COMPLET S.R.L., cu sediul social in Republica Moldova – mun. Chisinau, MD-2023, str. Varnita, 18, tel./fax: +373.22.422766, adresa e-mail: pgcomplet@mail.ru, Numar de Identificare de Stat si Cod Fiscal 1003600089591, avand cont nr. MD80ML000000222472970906, deschis la BC Moldindconbank S.A, Filiala Invest - Chisinau, Cod SWIFT: MOLDMD2X329, legal reprezentata prin **Domnul IMPĂRĂȚEL Boris**, in calitate de **Administrator**, denumita, in continuare, **CUMPARATOR**,

si

Domnul IMPĂRĂȚEL Boris, domiciliat in Republica Moldova - Chisinau, Str. P. Ungureanu, Nr. 22, posesorul Buletinului de Identitate nr. A42204351, emis de Oficiul 42, la data de 30.09.2009, IDNP 0961904040146, in calitate de **FIDEJUSOR**,

s-a incheiat prezentul **Contract Cadru de Furnizare**, in urmatoarele conditii:

ARTICOLUL 1: Obiectul contractului

- 1.1 Vanzatorul se obliga sa vanda, iar Cumparatorul sa cumpere, potrivit scopurilor sale comerciale, marfuri si produse din nomenclatorul Vanzatorului.

ARTICOLUL 2: Conditii de livrare. Receptia marfurilor/produselor

- 2.1 Livrarea marfurilor/produselor se face "Ex Works" (Depozit Bucuresti) sau "DAP Straseni – Rep. Moldova".

Obligatiile partilor rezultand din conditia de livrare, mentionata la alineatul precedent, sunt cele definite prin **Regulile "INCOTERMS – 2020"**.

- 2.2 Livrarea se face pe baza de factura, care va contine, in afara altor mentiuni cerute de lege, specificatia marfurilor, codurile de comercializare, pretul in Euro, data scadentei platii, precum si numarul contractului in baza caruia a fost emisa factura.



- 2.3 Receptia cantitativa si calitativa a marfurilor/produselor se va face de Cumparator, prin delegatii sai, in mod obligatoriu, la data livrarii in conditia de livrare prevazuta la art. 2.1.
- 2.4 Predarea marfurilor/produselor catre delegatii Cumparatorului nu se va efectua decat daca acesti delegati vor accepta facturile emise de catre Vanzator, in toate cazurile in care, potrivit prezentului contract, se emite factura de catre Vanzator. Cumparatorul garanteaza ca delegatii sai sunt mandatasi sa accepte facturile in numele si pentru Cumparator.
- 2.5 Orice reclamatie cantitativa si calitativa, ulterioara livrarii conform art. 2.1 nu va fi luata in considerare de Vanzator si decade Cumparatorul din dreptul de a pretinde orice fel de daune.

ARTICOLUL 3: Pret. Modalitatea de plata

- 3.1 Sub rezerva prevederilor art. 5, pretul marfurilor/produselor este cel din factura si este exprimat in Euro.
- 3.2 Plata contravalorii facturilor se va face prin virament bancar, in termen de **60 de zile calendaristice**, calculate de la data facturarii.
- 3.3 Livrarea marfurilor si produselor, in temeiul art. 3.2 de mai sus, se face in limita unei sume de cel mult **23.000 EURO**, conform facturilor.

Livrarea marfurilor a caror valoare depaseste limitele aratate la alineatul precedent se poate face catre Cumparator numai cu plata lor imediata, conform facturii.

- 3.4 Sub rezerva prevederilor Art. 5 si 6, dupa efectuarea tuturor platilor (pret, penalitati, etc.), de catre Cumparator, Vanzatorul poate efectua noi livrari de marfuri si produse, in aceleasi conditii.

In cazul in care prin contract, in factura intocmita de Vanzator, sau orice alt document similar, nu se indica data platii, aceasta va fi socotita data livrarii efective.

ARTICOLUL 4: Durata contractului

- 4.1 Prezentul contract se incheie pentru o perioada de **1 (un) an**, incepand cu data intrarii in vigoare conform art. 9.2 din prezentul contract. In cazul in care niciuna dintre parti nu solicita incetarea prezentului contract inaintea expirarii lui, contractul se va prelungi automat pentru perioade succesive de cate un an.
- 4.2 Partile contractante pot denunta unilateral contractul, fara a fi necesara o motivare a denuntarii, printr-o notificare trimisa celeilalte parti cu 5 (cinci) zile inainte de data incetarii contractului.
- 4.3 Denuntarea prezentului contract nu va avea niciun efect asupra obligatiilor deja scadente intre partile contractante.



In cazul denuntarii contractului de catre Cumparator, daca la acea data exista comanda in curs de livrare, Cumparatorul va pierde avansul cu titlu de despagubiri.

ARTICOLUL 5: Penalitati de intarziere

5.1 In cazul in care Cumparatorul nu va efectua plata facturilor la scadenta, Vanzatorul poate solicita de la Cumparator plata unor penalitati de intarziere de pana la 0,15% pe zi, calculate asupra sumelor datorate pana la data achitarii integrale a debitului, putand depasi cuantumul acestuia si care se vor adauga oricaror alte daune, produse ca urmare a neindeplinirii obligatiei de plata a pretului in conditiile contractuale.

ARTICOLUL 6: Rezilierea contractului

6.1 Daca nu se va conveni, in scris, altfel, oricare dintre parti va comunica rezilierea acestui contract, in baza unei notificari transmise celeilalte parti cu cel putin 5 (cinci) zile inainte de data rezilierii, in cazul:

- a) incalcarii oricareia dintre prevederile contractului;
- b) in cazul insolvabilitatii ori a falimentului oricareia dintre parti.

6.2 Rezilierea totala sau partiala a prezentului contract nu va avea nici un efect asupra obligatiilor deja scadente intre partile contractante.

6.3 In cazul rezilierii contractului de catre Cumparator, daca la acea data exista comanda in curs de livrare, Cumparatorul va pierde avansul cu titlu de despagubiri.

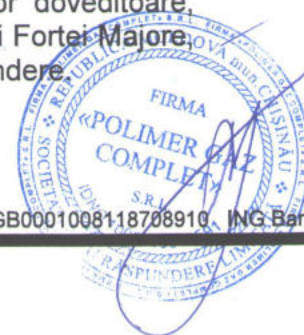
ARTICOLUL 7: Forta Majora

7.1 Niciuna dintre partile contractante nu va fi raspunzatoare pentru neexecutarea ori executarea necorespunzatoare, totala sau partiala, a oricareia dintre obligatiile rezultand din acest contract, in caz de Forta Majora.

7.2 Constituie Forta Majora orice imprejurare sau eveniment imprezibil, insurmontabil si in afara vointei si/sau a controlului oricareia dintre partile contractante, precum, dar nu limitat, la: calamitati naturale; incendiu; rebeliuni; carantina; decizii guvernamentale; contingentari; restrictii de import si altele asemenea.

Partea care invoca Forta Majora este obligata a o notifica in termen de 15 zile calendaristice de la data producerii, si aceasta trebuie sa fie dovedita cu documente, certificate de Camera de Comert si Industrie a Romaniei sau de alt organism ori autoritate competenta.

Lipsa notificarii scrise, in termenul aratat, ori a documentelor doveditoare, transmise partii interesate in cel mult 15 zile de la data incetarii Fortei Majora, decada partea interesata din dreptul de a fi exonerata de raspundere.





ARTICOLUL 8: Garantii. Raspunderea pentru vicii

- 8.1 Vanzatorul acorda Cumparatorului, pentru marfurile/produsele vandute, garantiile prevazute de lege si cu conditia obligatorie a respectarii indicatiilor producatorului privind transportul, ambalarea, manipularea, depozitarea, montajul, conservarea, utilizarea si intretinerea lor, potrivit documentelor de insotire, a specificatiilor sau manualelor tehnice.

Garantia se extinde numai asupra defectelor de material sau de executie datorate producatorului. Defectiunile datorate unei exploatari incorecte sau interventiei executate de personal neautorizat nu sunt acoperite de garantie.

In sensul prevederilor alineatului precedent, daca legea sau contractul nu dispun altfel, obligatia de garantie incepe sa curga de la data semnarii certificatului de garantie, de catre Vanzator, prin reprezentantii sai autorizati.

- 8.2 Raspunderea pentru viciile marfurilor este reglementata de prevederile dreptului comun (Codul Civil).

ARTICOLUL 9: Litigii. Dispozitii finale

- 9.1. Orice litigiu decurgand din sau in legatura cu acest contract va fi solutionat de instanta judecatoreasca material competenta de la sediul Vanzatorului.
- 9.2. Prezentul Contract de Furnizare intra in vigoare la data de **31.05.2021**.
- 9.3. Orice somatie si/sau notificare pe care legea si/sau prezentul contract o impun se va face la adresa partilor aratate in preambul, prin scrisoare recomandata, fax sau e-mail.
- 9.4. In cazul schimbarii adresei, aceasta se va comunica celeilalte parti contractuale in maximum 10 zile calendaristice de la data schimbarii, sub sanctiunea neluării in seama a schimbarilor produse.

Orice modificare a clauzelor acestui contract se va face numai cu acordul scris al ambelor parti, cu exceptia plafonului si termenului de plata, care pot fi modificate unilateral de catre Vanzator, noile conditii comerciale urmand a fi transmise pe e-mail, fax, scrisoare sau act semnat de parti.

In acest sens, partile accepta e-mail-ul ca proba, adresa de e-mail a Vanzatorului fiind: office@valplast.ro, iar a Cumparatorului: pgcomplet@mail.ru.

Cumparatorul se obliga sa comunice Vanzatorului, in termen de 48 de ore de la primirea e-mail-ului, fax-ului sau scrisorii, acordul sau referitor la noile conditii comerciale, care intra astfel in vigoare la data comunicarii acceptului expres al Cumparatorului, sau automat, in termen de 48 de ore de la primirea e-mail-ului, fax-ului sau scrisorii, in cazul in care Cumparatorul nu comunica nici un raspuns. In situatia in care Cumparatorul nu este de acord cu noile conditii notificate de Vanzator, prezentul contract inceteaza de plin drept, fara notificari sau alte formalitati, de la data trimiterii de catre Cumparator a raspunsului de neacceptare.



- 9.5. In cazul in care Cumparatorul apare cu sume restante in evidentele Vanzatorului, acesta din urma isi rezerva dreptul de a nu mai factura si livra marfuri in baza acestui contract, pana la lamurirea situatiei de plati si/sau incasarea sumelor restante.
- 9.6. Fidejusalul raspunde in mod indivizibil si solidar pentru oricare si toate obligatiile Cumparatorului in baza sau in legatura cu prezentul contract. Fidejusalul renunta in mod expres la beneficiul de diviziune si la beneficiul de discutie.
- 9.7. Deoarece prezentul contract este incheiat in considerarea identitatii persoanei asociatilor si/sau a administratorilor Cumparatorului, orice schimbare a asociatilor si/sau a administratorilor Cumparatorului (sau a oricarei persoane, indiferent de titulatura sa, care este implicata in mod direct in desfasurarea acestui contract din partea Cumparatorului) va fi notificata Vanzatorului in termen de 24 de ore de la data efectuarii acesteia. In acest caz partile se vor intalni in vederea rediscutarii clauzelor prezentului contract. In caz contrar, Fidejusalul ramane obligat si in continuare pentru garantarea executarii de catre Cumparator a obligatiilor asumate in baza contractului pana la data incetarii acestuia.
- 9.8. Modificarea prezentului contract poate fi facuta numai in scris, prin acordul ambelor parti, sub forma unui act aditional.

Prezentul Contract de Furnizare s-a incheiat astazi, 31.05.2021, la distanta, in trei exemplare, fiecareia dintre parti revenindu-i cate un exemplar.

VANZATOR,

S.C. VALPLAST INDUSTRIE S.R.L.

**DIRECTOR GENERAL,
Bogdan TĂTARU**

**DEPARTAMENT CLIENTI MARI SI EXPORT,
Mihai BADEA**

CUMPARATOR

POLIMER GAZ COMPLET S.R.L.

**ADMINISTRATOR,
IMPĂRĂTEL Boris**

**FIDEJUSOR,
IMPĂRĂTEL Boris**

КОНТРАКТ № 2001/08-19

Дата «20» августа 2019 г.

пгт Сутиски

ООО «Валром Украина», Украина, в лице Генерального директора Энэ Адриан-Эмиль, действующего на основании Устава, именуемая в дальнейшем **Продавец**, с одной стороны и **Firma «Polimer Gaz Complet» S.R.L.** в лице Директора Imparatel Boris, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем **Покупатель**, с другой стороны, заключили настоящий Контракт о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ КОНТРАКТА

1.1. Стороны по контракту согласны в том, что Продавец продает, а Покупатель покупает на условиях DAP Молдова (Incoterms 2010) продукцию фирмы «Валром» в количестве и ассортименте установленных в Спецификациях к настоящему контракту, которые являются его неотъемлемой частью. Покупатель обязуется оплатить заказанную продукцию в соответствии с условиями настоящего контракта.

1.2. Спецификации прилагаются к контракту на каждую отдельную поставку. Они должны быть согласованы и подписаны обеими Сторонами. Подписанные Спецификации, переданные при помощи средств факсимильной или электронной связи, признаются обеими Сторонами и имеют юридическую силу.

1.3. Заказ продукции передается от Покупателя Продавцу в письменной форме при помощи средств факсимильной или электронной связи.

1.4. Сроки изготовления заказа оговариваются Сторонами при каждом размещении заказа. Продавец уведомляет Покупателя о готовности заказа к отгрузке в письменной форме, а Покупатель в свою очередь, в письменной форме уведомляет Продавца о дате вывоза готовой продукции, а также сообщает имя перевозчика и номер транспортного средства.

2. ЦЕНЫ, ВАЛЮТА И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

2.1. Валютой по контракту является евро.

2.2. Общая сумма Контракта составляет 30 000,00 евро.

2.3. Цены на реализуемую продукцию указываются в Спецификации к настоящему контракту, а также в Инвойсе.

2.4. Покупатель обязуется произвести оплату продукции прямым банковским переводом на счет Продавца в течение 60 (шестьдесят) календарных дней с даты отгрузки продукции, то есть - с даты инвойса). Если день платежа является нерабочим днем, платеж осуществляется в предыдущий рабочий день.

2.5. Датой оплаты продукции, поставляемой на основании данного контракта, считается дата списания денежных средств со счета Покупателя.

2.6. Продавец имеет право задержать отгрузку готового заказа в случае, если Покупатель задержал оплату предыдущего заказа.

2.7. Расходы по переводу денежных средств в банке Покупателя несет Покупатель, все остальные расходы - за счет Продавца.

2.8. Покупатель направляет Продавцу банковские документы, подтверждающие оплату, согласно обоснованным запросам.

3. ПОСТАВКА

3.1. Продавец предоставляет Покупателю на условиях поставки DAP Молдова (Incoterms 2010).

3.2. Датой поставки считается дата доставки продукции в пункт назначения, указанный в пункте Спецификациях к этому Контракту.

3.3. Отгрузка продукции, указанной в Спецификациях к данному контракту, должна быть осуществлена в течение 24-х часов, при условии, что транспортное средство подано под загрузку не позднее 15-ти часов по местному времени страны Продавца.

3.4. Поставка продукции осуществляется автомобильным транспортом.

3.5. В день погрузки Продавец обязуется направить Покупателю на проверку копии отгрузочных документов (инвойс, упаковочный лист) на отгруженную продукцию. Покупатель подтверждает копии транспортных документов либо сообщает Продавцу о необходимости внести изменения в течение 2 часов с момента получения копий документов. Продавец не имеет права отпускать транспортное средство с места загрузки без подтверждения Покупателем копий транспортных документов.

3.6. Продавец подготавливает и передает с отгружаемой продукцией оригиналы документов, необходимых для импорта продукции и для таможенного оформления в стране Покупателя, а именно:

- коммерческий счет-фактура на условиях DAP – 1 шт;
- упаковочный лист – 1 шт;
- транспортная накладная CMR;
- оригинал сертификата происхождения СТ-1;
- экспортная декларация.

3.7. Продавец обязан, по просьбе Покупателя, оказать последнему полное содействие в получении любых документов или эквивалентных им электронных сообщений или писем, выдаваемых или используемых в стране Продавца, которые могут потребоваться Покупателю для импорта продукции.

4. УПАКОВКА ПРОДУКЦИИ

4.1. Упаковка продукции соответствует общепринятым стандартам.

4.2. Стоимость упаковки и маркировки входит в стоимость продукции.

5. КАЧЕСТВО ПРОДУКЦИИ

5.1. Качество товара удостоверяется сертификатами, представленными Продавцом.

5.2. Товар соответствует установленным санитарно-гигиеническим требованиям.

5.3. Продавец несет полную ответственность за соответствие поставляемого Товара европейским стандартам.

6. РЕКЛАМАЦИИ

6.1. Рекламации по количеству, комплектации, и ценам Товара или его составляющих должны быть заявлены письменно, посредством электронной почты или факса, не позднее 14 календарных дней с даты разгрузки товара на складе Покупателя. Продавец обязан принять или мотивированно отклонить претензию в течение 14 календарных дней с даты получения претензии.

6.2. Если Продавец поставляет меньшее количество товара относительно заявленного в инвойсе, либо он поставляет товар некачественный или по другим причинам не подлежащий дальнейшей реализации Покупателем, то Стороны регулируют этот вопрос путем заключения дополнительного соглашения о возмещении затрат за некачественный или недопоставленный товар.

6.3. В случае отсутствия рекламации на поставленный Товар поставка считается беспорной.

6.4. Продавец гарантирует качество товара в течение 12 месяцев с даты поставки, при условии, что товар был установлен и использован согласно инструкции Продавца. Рекламации по качеству товара принимаются Продавцом в течение всего гарантийного срока.

7. ФОРС-МАЖОР

7.1. При вмешательстве форс-мажорных обстоятельств (пожара, наводнения, землетрясения, войны или запретом властей на ввоз/вывоз товаров) в исполнение контракта, обязанности сторон приостанавливаются на время действия данных

обстоятельств. Сторона, для которой стало невозможным исполнение обязательств, обязана не позднее 10 (десяти) рабочих дней с момента наступления и прекращения вышеуказанных обстоятельств уведомить другую сторону о наступлении, предполагаемом сроке действия и прекращении этих обстоятельств.

8. ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ СПОРОВ

8.1. Стороны примут меры к решению всех споров и разногласий, которые могут возникнуть в связи с данным контрактом, мирным путем.

8.2. При невозможности урегулировать споры и разногласия, которые могут возникнуть в связи с данным Контрактом, мирным путем, все споры и разногласия подлежат разбирательству в арбитражном суде по месту нахождения истца. Решение арбитражного суда является окончательным и подлежит обязательному выполнению обеими сторонами.

8.3. Применимое право определяется в соответствии с нормами международного торгового права.

9. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

9.1. Настоящий Контракт вступает в силу с момента его подписания уполномоченными лицами Сторон и действует в течение 12 (двенадцати) месяцев.

9.2. По обоюдному согласию Сторон срок действия настоящего Контракта может быть продлен.

9.3. Настоящий Контракт может быть расторгнут при письменном согласии обеих сторон и при условии полного выполнения Сторонами своих обязательств по данному Контракту.

9.4. Ни одна из Сторон не вправе передавать свои права и обязанности по Контракту без письменного на то согласия другой Стороны.

9.5. Изменения или дополнения к настоящему Контракту действительны, только если они составлены в письменной форме и подписаны уполномоченными представителями обеих Сторон.

9.6. Документы, подписанные уполномоченными представителями Сторон и заверенные печатями переданные при помощи средств факсимильной и электронной связи, имеют юридическую силу.

9.7. Настоящий контракт составлен в 2 (двух) идентичных экземплярах на русском языке. У каждой Стороны находится по одному экземпляру настоящего Контракта.

10. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

Продавец:

ООО "ВАЛПРОМ УКРАИНА"
23320 Украина, пгт Сутиски,
Тывровский р-н, Винницкая обл.
ул. Винницкая, 49
Код ЕГРПОУ: 33731431
ИНН: 337314302212
Свидетельство № 01646704
Р/с 26004411198
В АО Райффайзен Банк АВАЛЬ,
МФО: 380805
Свифт/ SWIFT CODE: AVALUAUKXXX
Банк – корреспондент:
Dresdner Bank AG
Frankfurt am Main, Germany
Свифт/ SWIFT CODE: DRES DE FF
Кор счет: 0812766900/888

Генеральный директор

Энэ А.-Э.

Покупатель:

Firma "Polimer Gaz Complet" S.R.L.

Юридический адрес:
or. Chisinau, str. Varnita, 18

Cod fiscal 1003600089591
TVA 0401270

Moldindconbank SA, filiala INVEST, Chisinau
SWIFT: MOLDMD2X329

Cod IBAN
MD80ML000000222472970906 EUR

Director
Imparatel Boris



**Дополнительное соглашение № 1
от 20.08.2020
к Контракту № 2001/08-19, 20.08.2019**

ООО «ВАЛПРОМ УКРАИНА», Украина, в лице Генерального директора Энэ Адриан-Эмиль, действующего на основании Устава, именуемая в дальнейшем **Продавец**, с одной стороны

и

Firma «Polimer Gaz Complet» S.R.L. в лице Директора Imparatel Boris, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем **Покупатель**, с другой стороны, совместно Стороны, и каждая в отдельности – Сторона, пришли к согласию о заключении настоящего дополнительного соглашения о нижеследующем:

1. Если ни одна из Сторон не инициировала расторжение Контракта путем направления другой Стороне письменного заявления о таком решении – Контракт считается автоматически пролонгирован на каждый последующий год.
2. Все остальные условия Контракта № 2001/08-19, 20.08.2019 оставить без изменений.
3. Дополнительное соглашение № 1 от 20.08.2020 г. является неотъемлемой частью Контракта № 2001/08-19, 20.08.2019 и его копии, переданные по факсимильной и электронной связи, имеют юридическую силу оригинала, если они подписаны уполномоченными лицами Сторон.
4. Настоящее Дополнительное соглашение вступает в силу после подписания его обеими сторонами.
5. Юридические адреса, банковские реквизиты и подписи сторон

Продавец

ООО «ВАЛПРОМ УКРАИНА»
23320 Украина, пгт Сутиски,
Тывровский р-н, Винницкая обл. ул.Винницкая 49
Регистрационный код: 33731431
ИНН: 337314302212
Свидетельство № 01646704
Банк: АО Райффайзен Банк АВАЛЬ
IBAN: UA06380805000000026004411198
SWIFT код: AVALUAUKXXX
CORRESPONDENT BANK:
Raiffeisen Bank International AG
SWIFTcode: RZBAAT WW

Покупатель:

Firma «Polimer Gaz Complet» S.R.L.
Юридический адрес:
or. Chisinau, str. Varnita, 18

Cod fiscal 1003600089591
TVA 0401270
Moldindcofbank SA, filiala INVEST, Chisinau
SWIFT: MOLDM2X329
Cod IBAN
MD80ML000000222472970906 EUR

Генеральный директор

М.П.

/Энэ Адриан-Эмиль/

Director
Imparatel Boris

М.П.



**CONTRACT CADRU DE
FURNIZARE NR. 210134/ 24.08.2021****Incheiat intre:**

SC. VALROM INDUSTRIE S.R.L. cu sediul in Bucuresti, Bd. Preciziei Nr. 28, sector 6, Tel./Fax: 021 - 317.38.00/317.38.10, inmatriculata la Registrul Comertului sub nr.J40/4810/1996, CIF RO 8529679 si cont nr. RO56INGB0001000146770716 EURO deschis la ING BARINSS Bucuresti, legal reprezentata prin **Domnul DAN MINDRU**, in calitate de **Director Comercial**, denumita, in continuare, **VANZATOR**,

si

S.C. POLIMER GAZ COMPLET S.R.L., cu sediul social in Republica Moldova – mun. Chisinau, MD-2023, str. Varnita, 18, tel./fax: +373.22.422766, adresa e-mail: pgcomplet@mail.ru, Numar de Identificare de Stat si Cod Fiscal 1003600089591, avand cont nr. MD80ML000000222472970906, deschis la BC Moldindconbank S.A, Filiala Invest - Chisinau, Cod SWIFT: MOLDMD2X329, legal reprezentata prin Domnul BORIS IMPARATEL, in calitate de **Administrator**, denumita, in continuare, **CUMPARATOR**,

Domnul BORIS IMPARATEL domiciliat in Republica Moldova - Chisinau, Str. P. Ungureanu, Nr. 22, posesorul Buletinului de Identitate nr. A42204351, emis de Oficiul 42, la data de 30.09.2009, IDNP 0961904040146, in calitate de **FIDEJUSOR**,

s-a incheiat prezentul Contract Cadru de Furnizare, in urmatoarele conditii:

ARTICOLUL 1: Obiectul contractului

1.1 Vanzatorul se obliga sa vanda, iar Cumparatorul sa cumpere, marfurile/produsele din gama celor comercializate de Vanzator, in cantitatile convenite si avand specificatia tehnica acceptata de Cumparator.

Produsele care se afla in stocul Vanzatorului vor fi identificate in oferte de pret, emise de Vanzator, care vor face parte integranta din prezentul contract.

Produsele care nu se afla in stocul Vanzatorului si trebuie fabricate de catre acesta, sau comandate la furnizorii acestuia, vor fi livrate in baza comenzilor ce vor face parte integranta din prezentul contract.

ARTICOLUL 2: Conditii de livrare. Receptia cantitativa

2.1 Livrarea marfurilor/produselor se face "DAP R. Moldova" toate cheltuielile de transport fiind in sarcina Vanzatorului.

2.2 Livrarea se face in baza avizului de expeditie, care va contine in afara altor mentiuni cerute de lege, specificatia marfurilor si codurile de comercializare si a facturii emise in baza avizului de expeditie, ce cuprinde: pretul in EURO, data scadentei platii, precum si mentiunea ca "livrarea s-a facut in conformitate cu clauzele si conditiile Contractului Cadru de Furnizare nr. 210134 din 24.08.2021.

2.3 Marfurile/produsele se livreaza marcate si ambalate, toate ambalajele conformandu-se criteriilor esentiale stipulate prin Directiva Europeana 94/62/CE. Materialele de ambalare a produselor si materialele necesare protectiei coletelor (cutii si folii de protectie etc.) raman in proprietatea Cumparatorului. Ambalajele din carton nu sunt restituibile.

VANZATOR,
S.C. VALROM INDUSTRIE S.R.L.
DIRECTOR COMERCIAL
DAN MINDRU

Director Vanzari
INDUSTRIE S.R.L.
IURIE ZAVEDA
BUCURESTI

F-COM-06 (ed. 5, rev.0)

FIDEJUSOR,
Dl. / Dna
BORIS IMPARATEL
Semnatura

CUMPARATOR,
POLIMER GAZ
COMPLET SRL
DIRECTOR BORIS
IMPARATEL

Contr. Nr.210134/24.08.2021 Pag.
1.6

2.4 Receptia cantitativa si calitativa pentru vicii aparente a marfurilor/produselor se va face de Cumparator, prin delegatii sai, in mod obligatoriu, la data livrării in conditia de livrare prevazuta la art. 2.1 din contract.

2.5 Predarea marfurilor/produselor catre delegatii Cumparatorului nu se va efectua decat daca acestia vor accepta facturile emise de catre Vanzator, in toate cazurile in care, potrivit prezentului contract, se emite factura de catre Vanzator. Cumparatorul garanteaza ca delegatii sai sunt mandatasi sa accepte facturile in numele si pentru Cumparator.

2.6 Orice reclamatie, cu exceptia cazurilor acoperite de garantie, ulterioara livrării conform art. 2.1, nu va mai fi luata in considerare de Vanzator si decade Cumparatorul din dreptul de a pretinde orice fel de daune.

ARTICOLUL 3: Pret. Plafon de credit. Modalitatea de plata

3.1 Pretul marfurilor/produselor este exprimat in EURO.

3.2 Cumparatorul beneficiaza din partea Vanzatorului de un plafon maxim de credit, la cumpararea marfurilor/produselor ce fac obiectul contractului, de **50.000 EURO**.

Pentru livrarile de produse in limitele plafonului maxim de credit prevazut la alineatul de mai sus, daca partile nu convin expres altfel, Vanzatorul va emite facturile corespunzatoare cu scadenta de plata la **60 zile calendaristice**, de la data facturării. Vanzatorul va efectua livrari peste limita plafonului maxim de credit, doar daca Cumparatorul va plati imediat valoarea cu care este depasit plafonul.

3.3 Plata pretului marfurilor/produselor la scadenta convenita, se face cu Ordin de Plata

ARTICOLUL 4: Penalitati de intarziere.

4.1 In cazul in care Cumparatorul nu va efectua plata facturilor la scadenta prevazuta la art. 3.2., Vanzatorul poate solicita de la Cumparator plata unor penalitati de 0,15% pentru fiecare zi de intarziere, calculate asupra sumelor datorate.

4.2 Totalul penalitatilor de intarziere poate depasi cuantumul sumei asupra careia sunt calculate.

4.3 Facturile emise in baza prezentului articol 4 vor fi achitate de catre Cumparator in termen de maxim 2 zile de la data emiterii acestora de catre Vanzator.

4.4 Vanzatorul poate actualiza preturile in conditiile in care cotelile materiilor prime variaza cu 2%. In cazul actualizării preturilor, Vanzatorul va notifica aceasta, in scris, Cumparatorului, cu 5 zile inainte ca modificarea de pret sa opereze. Cumparatorul va instiinta in scris Vanzatorul daca pretul marit este acceptat, in termen de 2 zile de la primirea notificării scrise din partea Vanzatorului. Daca Cumparatorul nu raspunde la notificarea scrisa a Vanzatorului, aceasta va fi considerata ca o acceptare tacita a pretului marit. Daca Cumparatorul refuza pretul marit, contractul inceteaza, fara nici o raspundere din partea Vanzatorului.

ARTICOLUL 5: Incetarea contractului

5.1 Prezentul contract inceteaza de plin drept, fara notificari sau alte formalitati, in cazul acordului partilor, precum si in cazul in care oricare dintre partile contractante:

- a) este declarata in stare de incapacitate de plati sau impotriva acesteia a fost declansata procedura de insolabilitate (faliment) ori se afla in stare de lichidare voluntara;
- b) cesioneaza drepturile si obligatiile sale prevazute de prezentul contract fara acordul celeilalte parti;

5.2 Prezentul contract inceteaza de plin drept in cazul denuntării unilaterale de catre oricare dintre partile contractante, dupa trecerea unui termen de 10 zile de la data primirii de catre cealalta parte contractanta a respectivei notificari. In cazul denuntării unilaterale a contractului de catre Cumparator, iar la acea data exista comanda in curs de livrare, Cumparatorul va pierde avansul cu titlu de despagubiri.

5.3 Incetarea totala sau partiala a prezentului contract nu va avea nici un efect asupra obligatiilor deja scadente intre partile contractante.

ARTICOLUL 6: Forta Majora

VANZATOR,
S.C. VALROM INDUSTRIE S.R.L.
DIRECTOR COMERCIAL,
DAN MENDRU
Director Vanzari Zona
IURIE ZAVEDIA
F-COM-06 (ed. 5, rev.0)

FIDEJUSOR,
DI. / Dna.
BORIS IMPARATEL
Semnatura

CUMPARATOR,
POLIMER GAZ
COMPLET SRL
DIRECTOR BORIS
IMPARATEL

Contr. Nr.210134/24.08.2021 Pag.

6.1 Niciuna dintre partile contractante nu va fi raspunzatoare pentru neexecutarea ori executarea necorespunzatoare, totala sau partiala, a oricareia dintre obligatiile rezultand din acest contract, in caz de Forta Majora.
Daca partile nu vor dispune/conveni altfel, perioada contractuala se va extinde automat cu perioada impiedicarii sau intarzierii datorate cauzei de forta majora.

6.2 Constituie Forta Majora orice imprejurare sau eveniment imprevizibil, insurmontabil si in afara vointei si/sau a controlului oricareia dintre partile contractante, precum, dar nu limitat, la: razboi, calamitati naturale, incendiu, rebeliuni, carantina, decizii guvernamentale, contingentari, restrictii de import si altele asemenea.
Partea care invoca Forta Majora este obligata a o notifica in termen de 3 zile calendaristice de la data producerii si aceasta trebuie sa fie dovedita cu documente, certificate de Camera de Comert si Industrie a Romaniei sau alta autoritate competenta, in termen de 15 zile de la data notificarii.

6.3 Nedepunerea notificarii scrise ori a documentelor doveditoare, in termenul aratat, decade partea interesata din dreptul de a fi exonerata de raspundere.

ARTICOLUL 7: Garantia produselor

7.1 Vanzatorul acorda Cumparatorului, pentru marfurile/produsele vandute, garantiile mentionate in documentele insotitoare, cu conditia obligatorie a respectarii indicatiilor producatorului privind: transportul, ambalarea, manipularea, depozitarea, montajul, conservarea, utilizarea si intretinerea lor, potrivit documentelor de insotire, a specificatiilor sau manualelor tehnice. In sensul prevederilor aliniatului precedent, daca prevederile contractuale nu dispun altfel, obligatia de garantie incepe sa curga de la data achizitionarii produselor. Raspunderea pentru vicile marfurilor este reglementata de prevederile dreptului comun (Codul Civil).

7.2 Garantia se extinde numai asupra defectelor de material sau de executie datorate producatorului. Defectiunile datorate unei exploatare incorecte sau interventiei executate de personal neautorizat nu sunt acoperite de garantie.

7.3 Garantia acordata de Vanzator este valabila in baza certificatului de garantie, facturii si a celorlalte documente insotitoare, emise cu ocazia fiecarei vanzari catre Cumparator. Toate produsele la care termenul de garantie incepe de la data punerii in functiune, **vor fi puse in functiune** de catre specialistii societatilor de service agreate de SC VALROM INDUSTRIE SRL, care vor efectua ultimele reglaje ale aparatelor si verificarea instalatiei inainte de pornire.

7.4 Drepturile Cumparatorului

- Cumparatorul are dreptul sa i se aduca produsele la conformitate, prin reparare sau inlocuire sau sa beneficieze de reducerea corespunzatoare a pretului ori de rezolutiunea contractului privind acele produse;
- Orice reparare sau inlocuire a produselor va fi facuta in cadrul unei perioade rezonabile de timp, stabilita de comun acord intre Vanzator si Cumparator, si fara nici un inconvenient semnificativ pentru cele doua parti, luandu-se in considerare natura produselor si situatia constatata de catre personalul agentului economic autorizat de SC VALROM INDUSTRIE SRL;
- Cumparatorul va anunta, prin apelarea Dispeceratului National de Service, orice neconformitate/defectiune identificata, aceasta urmand a fi constatata de un agent economic autorizat de SC VALROM INDUSTRIE SRL;
- Cumparatorul are dreptul de a solicita Vanzatorului, ca masura reparatorie, in primul rand repararea produsului, sau are dreptul de a solicita inlocuirea, cu exceptia situatiei in care solicitare este imposibila sau disproportionata;

ARTICOLUL 8: Litigii. Dispozitii finale

8.1 Orice litigiu decurgand din sau in legatura cu acest contract, inclusiv referitor la incheierea, executarea ori esfiintarea lui, se va solutiona pe cale amiabila, in caz contrar fiind dedus in fata instantelor judecatoresti competente de la sediul Vanzatorului.

8.2 Prin incheierea prezentului contract, orice intelegere, scrisa sau verbala, anterioara acestei date, in legatura cu obiectul prezentului contract, isi inceteaza de drept valabilitatea, fara vreo somatie sau alta formalitate prevazuta de lege.

8.3 Orice somatie si/sau notificare pe care legea si/sau prezentul contract o impun se va face la adresa partilor aratate in preambul, prin scrisoare recomandata, telex sau fax.

In cazul schimbarii adresei, aceasta se va comunica celeilalte parti contractuale in maximum 10 zile calendaristice de la data schimbarii, sub sanctiunea neluării in seama a schimbarilor produse.

VANZATOR,
S.C. VALROM INDUSTRIE S.R.L.
DIRECTOR COMERCIAL,
DAN MINDRU
Director Vanzari Zona
INDUSTRIE S.R.L.
URIE ZAVEDIA
F-COM-06 (ed. 5, rev.0)

FIDEJUSOR,
DI. / Dna.
BORIS IMPARATEL
Semnatura

CUMPARATOR,
POLIMER GAZ
COMPLET SRL
DIRECTOR BORIS
IMPARATEL

Contr. Nr. 210134/24.08.2021 Pag.

8.4 Orice modificare a clauzelor acestui contract se va face numai cu acordul scris al ambelor parti, cu exceptia plafonului si termenului de plata, care pot fi modificate unilateral de catre Vanzator, noile conditii comerciale urmand a fi transmise pe e-mail, fax, scrisoare sau act semnat de parti.

In acest sens, partile accepta e-mail-ul ca proba, adresa de e-mail a Vanzatorului fiind: contracte@valrom.ro, iar a Cumparatorului: pgcomplet@mail.ru

Cumparatorul se obliga sa comunice Vanzatorului, in termen de 48 de ore de la primirea e-mailului, acordul sau referitor la noile conditii comerciale, care intra astfel in vigoare la data comunicarii acceptului expres al Cumparatorului, sau automat, in termen de 48 de ore de la primirea e-mailului, in cazul in care Cumparatorul nu comunica nici un raspuns. In situatia in care Cumparatorul nu este de acord cu noile conditii notificate de Vanzator, prezentul contract inceteaza de plin drept, fara notificari sau alte formalitati, de la data trimiterii de catre Cumparator a raspunsului de neacceptare.

8.5 Prezentul contract se incheie pentru o perioada de un an calendaristic de la data intrarii in vigoare. Daca nici una dintre partile contractante nu isi manifesta in scris intentia de denuntare a contractului inainte cu 15 zile de data expirarii duratei sale, aceasta se prelungeste, de drept, pentru alte perioade succesive de cate un an, fie in aceleasi conditii, fie in conditii renegotiate in scris de contractanti.

8.6 In cazul in care Cumparatorul apare cu sume restante in evidentele Vanzatorului, acesta din urma isi rezerva dreptul de a nu mai factura si livra marfuri in baza acestui contract, pana la lamurirea situatiei de plati si/sau incasarea sumelor restante.

8.7 Fidejusalul raspunde in mod indivizibil si solidar pentru oricare si toate obligatiile Cumparatorului in baza sau in legatura cu prezentul contract. Fidejusalul renunta in mod expres la beneficiul de diviziune si la beneficiul de discutie.

8.8 Deoarece prezentul contract este incheiat in considerarea identitatii persoanei asociatilor si/sau a administratorilor Cumparatorului, orice schimbare a asociatilor si/sau a administratorilor Cumparatorului (sau a oricarei persoane, indiferent de titulatura sa, care este implicata in mod direct in desfasurarea acestui contract din partea Cumparatorului) va fi notificata Vanzatorului in termen de 24 de ore de la data efectuarii acesteia. In acest caz partile se vor intalni in vederea rediscutarii clauzelor prezentului contract. In caz contrar fidejusalul ramane obligat si in continuare pentru garantarea executarii de catre Cumparator a obligatiilor asumate in baza contractului pana la data incetarii acestuia.

Prezentul Contract Cadru de Furnizare s-a incheiat si intra in vigoare astazi 24.08.2021, in 2 (doua) exemplare, fiecareia dintre parti revenindu-i cate 1 (un) exemplar.

VANZATOR,
S.C. VALROM INDUSTRIE S.R.L.
DIRECTOR COMERCIAL,
DAN MINDRU
Director Vanzari Zona,
IURIE ZAVEDIA
F-COM-06 (ed. 5, rev.0)



FIDEJUSOR,
DI. / Dna.

BORIS IMPARATEL
Semnatura

.....

CUMPARATOR,
POLIMER GAZ
COMPLET SRL
DIRECTOR BORIS
IMPARATEL

Contr. Nr.210134/24.08.2021 Pag.





MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
INSTITUTUL NAȚIONAL DE SĂNĂTATE PUBLICĂ
NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH



Str. Dr.A. Leonte, Nr. 1 - 3, 050463 Bucuresti, ROMANIA
Tel: *(+40 21) 318 36 20, Director: (+40 21) 318 36 00, (+40 21) 318 36 02, Fax: (+40 21) 312 3426

CENTRUL REGIONAL DE SĂNĂTATE PUBLICĂ BUCUREȘTI
**Comisia pentru produse, materiale, substanțe chimice/ amestecuri și echipamente utilizate
în contact cu apa potabilă**

Solicitant: SC FOX FITTINGS SRL

Comuna Filipeștii de Târg, Sat Filipeștii de Târg, nr. 963, Jud. Prahova
Nr. de înregistrare la Registrul comerțului: J29/402/2017

NOTIFICARE
Nr. 03 CRSPB / 07.09.2020

Comisia pentru produse materiale, substanțe chimice/ amestecuri și echipamente utilizate în contact cu apa potabilă din Institutul Național de Sănătate Publică/ Centrul Regional de Sănătate Publică București, în baza Referatului tehnic de evaluare nr. 03CRSPB/07.09.2020 decide ca următorul produs utilizat în contact cu apa potabilă poate fi comercializat și utilizat în România, conform prevederilor legale în vigoare.

Produsul utilizat în contact cu apa potabilă:

1.1 Denumirea comerciala a produsului utilizat în contact cu apa potabilă:

**Fitinguri din PEID tip PE100 RC – cu imbinare prin electrofuziune si cap la cap, cu SDR 11
si SDR 17**

1.2 Domeniul de utilizare: Produsul este utilizat în instalații de alimentare apă potabilă

1.3 Condiții de utilizare:

- la comercializare trebuie anexate informații despre producător, utilizarea produsului iar etichetarea se va face în conformitate cu legislația în vigoare.

Producătorul: **FOX FITTINGS Sp. zoo. Sp.k**

2.1 Adresa: **Więżniów Oświęcimia, 50 43-330 Wilamowice,**

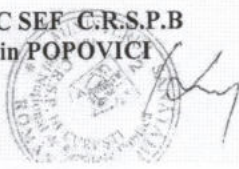
2.2 Țara: **POLONIA**

Notificarea produsului utilizat în contact cu apa potabilă se face în conformitate cu Ordinul ministrului sănătății nr. 275/2012 privind aprobarea procedurii de reglementare sanitară pentru punerea pe piață a produselor, materialelor, substanțelor chimice/ amestecurilor și echipamentelor utilizate în contact cu apa potabilă, în baza art. 10 din Legea nr 458/2002 privind calitatea apei potabile, republicată.

Notificarea este valabilă pe perioada în care nu se face nicio modificare în compoziția și calitatea produsului. Orice modificare a compoziției și calității produsului duce în mod automat la anularea notificării.



p.MEDIC SEF C.R.S.P.B
Dr. Florin POPOVICI



Presedinte Comisie,
Dr. Irina STOIAN





62-021 Sarbinowo
ul. Długa 12
tel.+48 61 897 36 03/04/32
e-mail: biuro@norson.pl
norson@norson.pl

DECLARATION OF PERFORMANCE No. 04/16

1. The name and trade name of the construction product:
**Flanged, wedge gate valve with soft sealing (EPDM) made of gray or ductile iron PN10/16.
Bare gate valve with soft sealing (EPDM) made of gray PN10 iron.**
2. Type designation of a construction product:
**Flange gate valve PN10/16, type 111 (F4) or 002 (F5).
Gate valve with bare ends PN10.**
3. Intended use or uses of a construction product:
**used in water supply networks for contact with water intended for consumption, for fire
and industrial purposes - for non-aggressive liquids.**
4. Name and address of the manufacturer's premises and place of production of the product:
**Norson Sp. z o.o. Sp. K.
Sarbinowo, ul. Długa 12
62-021 Paczkowo**
5. Where appropriate, the name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in art. 12 p. 2:
not applicable.
6. System or systems for assessment and verification of constancy of performance of a construction product as defined in the Annex to the Regulation:
system 4.
7. National technical specification:
7a. Polish Product standard: **PN-EN 1074-1: 2002**
The name of the accredited certification body, accreditation number and national certificate number or the name of the accredited laboratory:
not applicable.
7b. National technical evaluation: -



8. Declared performance.

Essential characteristics	Useful properties	Technical Specifications
- maximum working pressure	1.0 MPa or 1.6 Mpa (according to the manufacturer's marking)	PN-EN 1074-1: 2002 PN-EN 1074-2: 2002
- maximum MOT drive torque	1 x DN [Nm]	
- EPDM wedge vulcanization material	fulfills	
- building length	series F4 or F5	PN-EN 558 + A1: 2012
- drilled collar	PN10 or PN16	PN-EN 1092-1 + A1: 2013
- bolt rod	stainless steel	PN-EN 10088-1: 2014-12
- external / internal protective coating	epoxy paint with a thickness of min. 250µm	manufacturer's specification
- working temperature	from 0°C - 70°C	
- replacement of spindle o-rings under pressure	fulfills	
- nominal diameter of gate valves	according to the catalog card	PN-EN 1074-2: 2002

9. The performance of the product described above is in accordance with all declared performance claims mentioned in point 8. This national declaration of performance is issued in accordance with the Act of 16 April 2004 about a construction products, under the own responsibility of the manufacturer.

On behalf of the manufacturer

PEŁNOMOCNIK
Systemy Zarządzania Jakością
Mgłg Robert
mgr inż. Robert Mgłg

Sarbinowo, January 31, 2017
(place and date of issue)



www.norson.pl



Agreement Tehnic

017-05/3083-2019

FITINGURI DIN PEID PENTRU INSTALAȚII DE ALIMENTARE CU APĂ

RACCORDS EN HDPE POUR SYSTEMES D'ALIMENTATION EN EAU

FITTINGS HDPE FOR WATER SUPPLY SYSTEMS

FITTINGS HDPE FÜR WASSERVERSORGUNGSSYSTEME

Cod 28 și 29

PRODUCĂTOR:

FOX FITTINGS sp. z.o.o. sp. k,

ul. Więźniów Oświęcimia 21b 43-330 Wilamowice, Polonia,
tel. (+48) 33 845 70 23, fax (+48) 33 845 94 46.

TITULAR AGREEMENT TEHNIC:

FOX FITTINGS SRL

Sat Filipeștii de Targ, com. Filipeștii de Targ 963, Jud. Prahova, ROMANIA
tel: +40 244.708.927

ELABORATOR AGREEMENT TEHNIC:

INSTITUTUL EUROPEAN PENTRU ȘTIINȚE TERMICE BUCUREȘTI

Str. Pache Protopopescu, nr. 66, sect. 2, București; tel/fax: 0212521157.

Grupa specializata nr.5 - Produse, procedee și echipamente pentru instalații aferente construcțiilor

Prezentul agreement tehnic este valabil până la data de 22 mai 2022 numai însoțit de AVIZUL TEHNIC al Consiliului Tehnic Permanent pentru Construcții și nu ține loc de certificat de calitate.



CONSILIUL TEHNIC PERMANENT PENTRU CONSTRUCȚII

Grupa specializată nr.05 "Produse, procedee și echipamente pentru instalații de încălziri, climatizări, sanitare, gaze și electrice aferente construcțiilor" din cadrul Institutului European pentru Științe Termice din București, analizând documentația de solicitare de agrement tehnic, prezentată de firma FOX FITTINGS SRL din Prahova și înregistrată cu nr. 190303 din data de 27.03.2019, referitoare la produsele "Fitinguri din PEID pentru instalații de alimentare cu apă" fabricate de firma FOX FITTINGS sp. z.o.o. sp. k din Polonia, elaborează prezentul Agrement Tehnic nr. 017-05/3083-2019, în conformitate cu norma tehnică: I.9-2015: Normativ pentru proiectarea și executarea instalațiilor sanitare aferente cladirilor, NP 084-2003: Normativ pentru proiectarea, executarea și exploatarea instalațiilor sanitare și a sistemelor de alimentare cu apă și canalizare utilizând conducte din materiale plastice, NP-133 2013: Normativ pentru proiectarea, execuția și exploatarea sistemelor de alimentare cu apă și canalizare ale localităților, P 118-1999 „Normativ de siguranța la foc a construcțiilor”, C 300-1994 „Normativ de prevenire a incendiilor pe durata executării lucrărilor de construcții și instalații aferente acestora” cu rapoartele de încercări emise de Departamentul de Control Boreallis AG - Austria, Laboratorul INEOS- Belgia și Laboratorul INSIST – Universitatea Tehnică de Construcții București, toate valabile la data elaborării prezentului agrement tehnic.

1. Definirea succintă.

1.1. Descrierea succintă.

Fitingurile din PEID (polietilenă de înaltă densitate) cu îmbinare prin electrofuziune și cap la cap, sunt fabricate de firma FOX FITTINGS sp. z.o.o. sp. k din Polonia și utilizate în sistemele de alimentare cu apă rece (potabilă sau convențional curată) și canalizare (montate îngropat în pământ). Fitingurile din PEID cu îmbinare prin electrofuziune, sunt fabricate prin procedeul de injecție în matrițe speciale din metal și cu rezistență electrică înglobată în fitting.

Fitingurile sunt produse din PEID de tip PE 100 sau PE 100RC și pot fi sudate cu țevi produse de tip PE100, PE100RC și PE80.

Se produc fittinguri din PEID cu îmbinare prin electrofuziune, cu SDR 7,4, SDR 9, SDR 11 și SDR 17.

Fitingurile din PEID se produc în gama:

A Simple, pentru îmbinare cu PEID;

B Mixte, pentru trecere PE/metal (alamă);

A. Fitingurile din PEID pentru alimentare cu apă, se produc cu următoarele caracteristici:

- mufe, cod ME, D₂₀÷450 mm (SDR 11), D_i 355÷630mm (SDR 17), D_i 20÷1100mm (SDR 9), D_i 20÷160mm (SDR 4);

- reducții, cod RE, D_{i1}/D_{i2} 25/20÷225/200mm (SDR 11);

- și pentru bransament cu racord perpendicular pe țevă, cod OE, D_e/D_i 63/32÷315/110mm (SDR 11);

- și pentru bransament universală cu racord perpendicular pe țevă, cod OE, D_e/D_i 355-560/63÷355-560/110mm (SDR 11), 630-900/63÷630-900/110mm (SDR 11);

- și pentru bransament tip VLS, cod OE, D_e/D_i 315/160÷630/225mm (SDR 11);

- teuri pentru bransament cu robinet, cod ZN, D_i/D_e 75/32÷250/63mm (SDR 11); are în dotare și tija specială;

- teuri pentru bransament, cod TS, D_e/D_i 40/20÷315/63mm (SDR 11);

- teuri pentru bransament cu ieșire paralelă, cod TSR, D_e/D_i 75/25÷315/63mm (SDR 11);

- și de reparație cu zona de încălzire bilaterală, cod ON, D_i 63÷315mm (SDR 11);

- și de reparație tip HC, cod ON, D_i 250÷630mm (SDR 11);

- teuri egale cu racord la 90° tip EF, cod TE D_e/D_i 20/20÷180/180mm (SDR 11);

- teuri reduse cu racord la 90°, cod TE, D_e/D_i 25/20÷160/125mm (SDR 11);

- teuri electrofuziune tip BHZ cu racord la 90°, cod TED, D_e/D_i 140/140÷315/110mm (SDR 11);

- dop, cod ZE, cu D_e 20÷315mm (SDR 11);

- cot la 45° și 90°, cod KE, D_i 20÷160 mm (SDR 11);

- cot la 45° și 90° electrofuziune tip BHZ, cod KED, D_i 140÷450 mm (SDR 11);

B. Fitingurile mixte sunt cu următoarele caracteristici:

- tranziție PE/alamă, cod AGZ, cu filet exterior D_e 25x3/4" ÷ 110x4"mm (SDR 11), cod AGW cu filet interior D_i 25x3/4" ÷ 125x4"mm (SDR 11);

Partea de PE a fittingului este predestinată pentru sudarea prin electrofuziune.

- mufă cu electrofuziune cu tranziție din alamă, cod MGZ cu filet exterior D_e 25x3/4" ÷ 63x2"mm, cod MGW cu filet interior D_i 25x3/4" ÷ 63x2"mm;

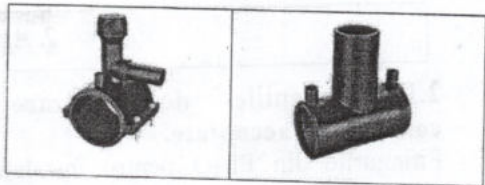
- cot electrofuziune la 45° și 90° cu tranziție din alamă, cod KGZ, cu filet exterior D_e 25x3/4" ÷ 63x2"mm, cod KGW cu filet interior D_i 25x3/4" ÷ 63x2"mm;

- tranziție PE/oțel, cod PS, D_e 25/20 ÷ 355/300mm; la cerere este disponibilă îmbinarea cu flanșă;

- tranziție injectată PE/oțel, cod PS, D_e 25/20 ÷ 63/50mm;

Temperatura maximă de lucru este de +40°C.

Presiunea maximă de lucru pentru utilizarea în instalații de apă este de 10 și 16 bar.



Fitingurile din PEID injectate, produse de firma FOX FITTINGS sp. z.o.o. sp. k din Polonia sunt în următoarele variante constructive:

- coturi la 45° și 90°, cod KD, $D_{int.}$ 20÷315 mm;

- curbe la 11°, 22°, 30° și 60°, cod LU, $D_{int.}$ 32÷1000 mm;

- teuri egale, cod TD, $D_{int.}$ 20÷315mm;

- teuri reduse, cod TD, D_{ext1} - D_{ext2} 63/50÷315/250 mm;

- capace, cod ZD, $D_{ext.}$ 20÷400 mm;

- adaptor de flanșă lung, cod TK, $D_{ext.}$ 20÷630 mm;

- adaptor de flanșă scurt, cod TKK, $D_{ext.}$ 250÷1000 mm;

- reducere, cod RD, $D_{ext.1}/D_{ext.2}$ 25/20÷315/225 mm;

1.2. Identificarea produselor.

Fitingurile din PEID pentru instalații de alimentare cu apă de firma FOX FITTINGS sp. z.o.o. sp. k din Polonia sunt marcate la fabricație, pe marcaje, indicându-se:

- sigla firmei;

- standardul de fabricație;

- data fabricației;

- caracteristicile produsului: diametru, indicatori pentru sudură, rezistența electrică împotriva deteriorării mecanice;

- cod produs;

- domeniul de utilizare apă.

AT 017-05/3083-2019



2. Acordul Tehnic.

2.1 Domeniile de utilizare în construcții, acceptate.

Fitingurile din PEID pentru instalații de alimentare cu apă realizate de firma FOX FITTINGS sp. z.o.o. sp. k din Polonia se pot utiliza în instalații de alimentare cu apă potabilă, apă convențional curată și canalizare (SDR 11 și SDR 17), montate îngropat în pământ. Pentru utilizarea preconizată în contact cu apa potabilă, fittingurile din polietilenă trebuie să dețină aviz sanitar, eliberat în conformitate cu reglementările emise de Ministerul Sănătății.

2.2. Aprecierea asupra produsului.

2.2.1. Aptitudinea de exploatare în construcții.

Fitingurile din PEID pentru instalații de alimentare cu apă realizate de firma FOX FITTINGS sp. z.o.o. sp. k din Polonia au fost verificate de laboratorul INSIST-România și au calitatea de a fi utilizate în construcții deoarece îndeplinesc cerințele esențiale enumerate în cadrul art. 5 al Legii nr. 10/95, cu completările și modificările ulterioare referitoare la calitatea în construcții.

*Rezistență mecanică și stabilitate

Produsele se execută cu mașini specializate, cu sisteme automatizate. Produsele sunt realizate din materiale de calitate, analizate și verificate de laboratoarele firmei producătoare sau laboratoare autorizate (Departamentul de Control Boreallis AG- Austria, Laboratorul INEOS - Belgia și Laboratorul INSIST - Universitatea Tehnică de Construcții București). Produsele asigură o rezistență mecanică și stabilitate bună sistemelor în care sunt montate, păstrându-și caracteristicile dimensionale și funcționale la acțiunea

șocurilor interioare și exterioare. Fitingurile din PEID pentru instalații de alimentare cu apă sunt controlate și testate la producător conform standardelor în domeniu.

*Securitate la incendiu

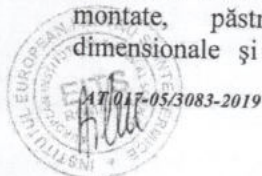
Pentru fittingurile din PEID pentru instalații de alimentare cu apă, nu au fost efectuate verificări pentru determinarea comportării la foc.

*Igienă, sănătate și mediu înconjurător

Materialul nu conține substanțe dăunătoare sănătății oamenilor sau integrității mediului înconjurător, el corespunzând integral condițiilor impuse prin Legea nr. 319/2006 privind securitatea și sănătatea în muncă, OUG 195/2005 cu completările și modificările Legii nr. 265/2006 privind protecția mediului, Legea nr. 211/2011, republicată în MO nr. 220/2014 privind regimul deșeurilor, Legea nr. 346/2002 privind asigurarea pentru accidente de muncă și boli profesionale, Ordinul 275/2012 privind aprobarea Procedurii de reglementare sanitara pentru punerea pe piata a produselor, materialelor, substantelor chimice/amestecurilor si echipamentelor utilizate in contact cu apa potabila și Ordinul nr. 119/2014 privind Normele de igienă și sănătate publică privind mediul de viață al populației, cu modificările și completările ulterioare.

*Siguranța și accesibilitate în exploatare

Produsele, prezentând o etanșeitate și o durabilitate ridicată nu prezintă riscul de accidente la utilizarea lor în condiții normale de exploatare (temperaturi, presiuni, etc).



*Protecția împotriva zgomotului

Produsele nu fac obiectul unor cerințe la zgomot, nu favorizează propagarea zgomotului în instalații.

*Economie de energie și izolare termică

În sistemele de alimentare cu apă produsele se pot izola termic, dacă instalația necesită această lucrare. Produsele sunt fabricate cu tehnologii moderne, pe instalații automatizate, astfel se realizează importante economii de energie.

*Utilizare sustenabilă a resurselor naturale

Se va aplica conform legii 10/1995 privind calitatea în construcții, cu modificările și completările ulterioare.

2.2.2. Durabilitatea (fiabilitatea) și întreținerea produsului.

Calitățile materiilor prime utilizate, precum și controlul eficient efectuat în scopul menținerii constante a calității conduc la o durabilitate ridicată (estimată la 50 de ani) a fittingurilor din PEID, dacă sunt respectate condițiile impuse de producător privind alegerea, transportul, depozitarea, punerea în operă, exploatarea și întreținerea.

Garantia acordată de producător este de 24 de luni.

2.2.3. Fabricația și controlul.

Fitingurile din PEID pentru instalații de alimentare cu apă sunt fabricate pe linii tehnologice automatizate. Asigurarea constanței calității produselor este realizată prin executarea unui control intern în conformitate cu Sistemul de Management al Calității și cu precizările din Manualul de Asigurare a Calității întocmit cu respectarea recomandărilor din norma ISO 9001/2015.



Periodic se efectuează un control extern prin intermediul unui laborator neutru autorizat, ceea ce garantează constanța calității produselor.

2.2.4. Punerea în operă.

Fitingurile din PEID pentru instalații de alimentare cu apă se montează în instalații în conformitate cu procedurile de proces, cu instrucțiunile de montare date de producător, cu normativele: I.9-2015, P-118-1999.

Lucrările de îmbinare dintre fittinguri din PEID pentru instalații de alimentare cu apă se vor executa de către personal calificat cu dispozitivele și materialele recomandate de producător.

2.3. Caietul de prescripții tehnice.

2.3.1. Condiții de concepție.

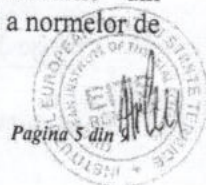
La elaborarea tehnologiei de fabricație s-a avut în vedere obținerea și păstrarea constantă a proprietăților și caracteristicilor produselor.

Pentru aceasta se vor respecta regulile de verificare a calității declarate în Sistemul de Management al Calității, în Manualul de Asigurare a Calității și în politica de calitate, proprii producătorului.

Produsele sunt astfel concepute încât respectă exigențele legislației în domeniu, precum și cerințele esențiale ale Legii nr. 10/1995 privind calitatea în construcții, cu completările și modificările ulterioare.

2.3.2. Condiții de fabricare.

Fitingurile din PEID pentru instalații de alimentare cu apă sunt fabricate de firma FOX FITTINGS sp. z.o.o. sp. k din Polonia cu respectarea prevederilor din Manualul de Asigurare a Calității întocmit în conformitate cu recomandările din standardul ISO 9001/2015 și a normelor de proiectare.



2.3.3. Condiții de livrare.

La livrare produsele trebuie să fie însoțite de Acordul Tehnic, de Declarația de Conformitate cu acesta (dată de producător), de Avizul Sanitar, de Certificate de Calitate pentru materiile prime și materialele utilizate și de instrucțiuni de alegere, utilizare și exploatare editate de producător în limba română.

Pentru transport și depozitare de lungă durată producătorul va furniza date privind condițiile de transport și depozitare.

Fitingurile din PEID pentru instalații de alimentare cu apă se livrează ambalate individual în pungi din material plastic.

2.3.4. Condiții de punere în operă.

Fitingurile din PEID pentru instalații de alimentare cu apă sunt fabricate cu respectarea prescripțiilor producătorului și cu prevederile din normativele:

- **I.9-2015** Normativ privind proiectarea, execuția și exploatarea instalațiilor sanitare aferente cladirilor.
- **P 118-1999** Normativ de siguranță la foc a construcțiilor.
- **C 300-1994** Normativ de prevenire a incendiilor pe durata executării lucrărilor de construcții și instalații aferente acestora.

Concluzii

Aprecierea globală

• Utilizarea fittingurilor din PEID pentru instalații de alimentare cu apă, în domeniile de utilizare acceptate este **apreciată favorabil**, în condițiile specifice din România, dacă se respectă prevederile prezentului acord tehnic. Pentru utilizarea preconizată în contact cu apa potabilă, fittingurile din PEID cu îmbinare prin electrofuziune, trebuie să dețină aviz sanitar, eliberat în conformitate cu reglementările emise de Ministerul Sănătății.

• Condiții:

• Calitatea produselor și metodele de fabricare, au fost examinate și găsite corespunzătoare de către laboratorul INSIST – UTCB, București și trebuie menținute la acest nivel pe toată durata de valabilitate a acestui acord.

• Acordând acest acord, Consiliul Tehnic Permanent pentru Construcții, nu se implică în prezența și/sau absența drepturilor legale ale firmei de a comercializa, monta sau întreține produsele.

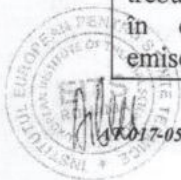
• Orice recomandare relativ la folosirea în condiții de siguranță a acestui produs, care este conținută sau se referă la acest acord tehnic, reprezintă cerințe minime necesare la punerea sa în operă.

• Institutul European pentru Științe Termice din București răspunde de exactitatea datelor înscrise în Acordul Tehnic și de încercările sau testele care au stat la baza acestor date. Acordurile tehnice nu îi absolvă pe furnizori și/sau utilizatori de responsabilitățile ce le revin conform reglementărilor tehnice legale în vigoare.

• Verificarea menținerii aptitudinii de utilizare a produsului/procedului va fi realizată de către producător, conform programului stabilit de Institutul European pentru Științe Termice din București, conform programului stabilit și constă în:

- verificarea aspectului;
- verificarea dimensiunilor;
- verificarea etanșeității.

Verificările se vor efectua la un interval de 24 luni și vor fi consemnate prin buletine de încercări. Totodată se va întocmi un proces verbal semnat de titular, laboratorul care a efectuat verificările și elaboratorul de acord tehnic. De asemenea se va verifica valabilitatea Sistemului de Management al Calității la producător.



17-05/3083-2019

- Acțiunile cuprinse în program și modul lor de realizare vor respecta actele normative și reglementările tehnice în vigoare.

- Orice modificare a tehnologiei de fabricare și/sau introducere de noi materii prime și materiale se va aduce la cunoștință elaboratorului de agrement tehnic pentru a fi luată în considerare și a se proceda la extinderea/modificarea agrementului tehnic.

- Institutul European pentru Științe Termice din București va informa Consiliul Tehnic Permanent pentru Construcții despre rezultatul verificărilor, iar dacă acestea nu dovedesc menținerea aptitudinii de utilizare, va solicita CTPC declanșarea acțiunii de suspendare a Agrementului Tehnic.

- Suspendarea se declanșează și în cazul constatării prin controale, de către organisme abilitate, a nerespectării menținerii constante a condițiilor de fabricație și de utilizare ale produsului.

- În cazul în care titularul de Agrement Tehnic nu se conformează acestor prevederi, se va declanșa procedura de retragere a Agrementului Tehnic.

Valabilitate: 22 mai 2022

Prelungirea valabilității sau revizuirea prezentului agrement tehnic trebuie solicitată cu cel puțin trei luni înainte de data expirării. În cazul neprelungirii valabilității, agrementul tehnic se anulează de la sine.

Președinte grupa specializată nr. 05
dr. ing. Daniela TEODORESCU

**Institutul European pentru Științe
Termice**

DIRECTOR EXECUTIV
dr. ing. Anica ILIE



3. Remarci complementare ale grupei specializate.

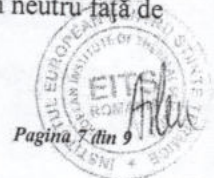
La baza întocmirii prezentului agrement tehnic a stat documentația pusă la dispoziție de către solicitant.

S-a constatat că firma producătoare are certificat pentru Sistemul de Management al calității, conform cu standardul ISO 9001:2015, valabil la data elaborării agrementului tehnic.

Fitingurile din PEID pentru instalații de alimentare cu apă, fabricate de firma FOX FITTINGS sp. z.o.o. sp. k din Polonia, își vor menține caracteristicile funcționale în timpul exploatarei, cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare ale producătorului, cu normativele: I.9-2015, NP 084-2003, NP-133 2013.

Pentru verificarea comportării în exploatare se va urmări, observa și analiza, pe întreaga durată de valabilitate a agrementului tehnic, modul de funcționare a produselor.

Agrementul tehnic este un document neutru, elaborat de un organism neutru față de producător.



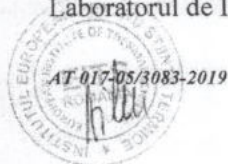
Fitingurile din PEID pentru instalații de alimentare cu apă, produse de firma FOX FITTINGS sp. z.o.o. sp. k din Polonia, nu ridică probleme speciale la punerea în operă.

SINTEZA RAPOARTELOR DE ÎNCERCARE

Centralizator cu testele de laborator efectuate în laboratorul INSIST-UTCB și laboratorul INEOS- Belgia pentru o mufă cu îmbinare prin electrofuziune, cod ME18011, D_{int} 180 mm PE 100RC, SDR 11.

VERIFICARE	VERIFICATOR	METODA	CERINTE	REZULTAT
Verificarea dimensiunilor	INEOS- Belgia	EN 1555-3; EN 12201-3	$\pm 2,0$ mm	181.3 mm Corespunde
Verificarea densității	INEOS- Belgia	ISO 1183-1	>950	958.6 kg/mc Corespunde
Verificarea la rezistență la presiune interioară 20°	INEOS- Belgia	ISO 1167-1:2006 ISO 1167-2:2006	5,4MPa>165h	>100 h Corespunde
Verificarea etanșeității	Laborator INSIST	Instrucțiune de laborator ILT03 pentru determinarea presiunii	Încercarea de rezistență la etanșeitare s-a efectuat la temperatura mediului ambiant de $(18\pm 0,5)$ °C. Epruveta a fost umplută cu un fluid de lucru. S-a aplicat treptat și s-a menținut constantă timp de 30 minute o presiune de 1,5 x presiunea nominală de lucru, respectiv $(24\pm 0,5)$ bar. În urma testării nu s-au constatat scăpări de fluid în zonele de îmbinare din cadrul ansamblului, ruperi de material sau deformări.	În urma testării nu s-au constatat scăpări de fluid în zonele de îmbinare din cadrul ansamblului, ruperi de material sau deformări. Corespunde
Verificarea aspectului	Laborator INSIST	Instrucțiune de laborator ILT12	În urma analizei suprafeței exterioare nu s-au constatat asperități, neregularități, înainte și după testarea la etanșeitare.	Corespunde
Verificarea dimensiunilor	Laborator INSIST	Instrucțiune de laborator ILT12 pentru verificarea dimensională a echipamentelor	În urma măsurătorilor realizate, în 5 secțiuni diferite, a rezultat diametrul exterior al țevii pe care au fost montate fittingurile de 32 mm, valoare care verifică dimensiunile indicate de producător pentru fittingurile testate.	Corespunde

Grupa specializată nr. 05 a Institutului European pentru Științe Termice din București își însușește rezultatele obținute de Departamentul de Control Boreallis AG – Austria (Certificat de inspecție din 02.10.2018), Laboratorul INEOS- Belgia (Certificat de analiză nr. 10013777/04.03.2019) și Raportului de încercări nr: 00599/13.05.2019, emis de Laboratorul de Încercări INSIST, certificat de acreditare RENAR LI 205.



4. Anexe.

• Extrase din procesul verbal al ședinței de deliberare a grupei specializate nr. 5, a Institutului European pentru Științe Termice din București.

În ședința de deliberare nr. 190505 din data de 13,05,2019 a Grupei Specializate nr. 5, din cadrul Institutului European pentru Științe Termice din București, alcătuită din: dr. ing. Daniela Teodorescu, dr.ing. Anica Girip, dr.ing. Anica Ilie, dr.ing. Mădălina Nichita, s-a analizat Dosarul agrementului 017-05/3083-2019 referitor la:

- **Fitingurile din PEID pentru instalații de alimentare cu apă**, fabricate de firma FOX FITTINGS sp. z.o.o. sp. k din Polonia.

În cadrul ședinței s-au evidențiat următoarele aspecte:

- Dosarul de agrement tehnic este complet și la elaborarea lui au fost respectate Instrucțiunile PAT 1 și PAT 3 din 2004.

- **Fitingurile din PEID pentru instalații de alimentare cu apă**, corespund cerințelor fundamentale stabilite în Legea Calității în Construcții – Legea nr.10/1995, cu completările și modificările ulterioare.

Constatând cele de mai sus, Grupa Specializată aprobă agrementul tehnic în forma elaborată, cu termen de valabilitate trei ani, până la data de 22 mai 2022.

Pe durata de valabilitate a Agrementului Tehnic titularul acestuia va prezenta laboratorului rezultatele verificărilor privind urmărirea comportării în exploatare a produsului pus în operă, acestea urmând a fi anexate Dosarului de solicitare a prelungirii valabilității Agrementului Tehnic.

Dosarul tehnic al agrementului tehnic nr. 017-05/3083-2019 conținând 50 file face parte integrantă din prezentul agrement tehnic.

Raportorul grupei specializate nr. 5

Dr. ing. Alina GIRIP

Membrii grupei specializate:

dr. ing. Daniela TEODORESCU - președinte

dr. ing. Alina GIRIP - raportor

dr. ing. Anica ILIE

dr. ing. Mădălina NICHITA



CONTRACT nr. 26/PS/E/03-22

de prestări servicii

mun. Chișinău

01.03. 2022

S.C. „Alfavira-Impex” S.R.L., cu sediul: r-ul. Strasenii s. Cojusna str. Doina si Ion Aldea-Teodorovici nr.6, cod fiscal: 1003600054869, cod TVA: 8600997, IBAN: MD85AG00000022511513060, BC Moldova-Agroindbank SA f-la suc. 6 Chișinău, BIC: AGRNMD2X413, tel. 022317638; e-mail:alfavira.impex@gmail.com, în calitate de **Prestator**, reprezentată de către administratorul dl Ion Boldurescu pe de o parte, și

S.C. ”Polimer Gaz Complet” S.R.L., cu sediul în mun. Chișinău, str. Varnița, nr.18, tel/fax: 022-42-27-66, e-mail: pgcomplet@mail.ru, cod fiscal 1003600089591, cod TVA 0401270, IBAN: MD80ML000000222442900906, deschis la B.C., „Moldindconbank” S.A., fil. Invest, Chișinău, BIC: MOLDMD2X329, în calitate de **Beneficiar**, reprezentată de administratorul dl Imparatel Boris, pe de altă parte, au încheiat prezentul contract referitor la următoarele:

I. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1 Prestator se obligă să presteze Beneficiarului serviciile de mecanisme, iar Beneficiar se obligă să achite prețul serviciilor prestate în conformitate cu prevederile prezentului contract.

1.2 Marca mecanismelor este stabilită în Anexa 1 - parte integrantă a prezentului contract, iar valoarea plății pentru servicii va fi stabilită în momentul prestării serviciilor și convenită de părți.

II. ACHITAREA SERVICIILOR

2.1. Achitarea serviciilor se efectuează în termen de trei zile după semnarea actului de predare-primire a lucrărilor, în lei moldovenești prin transfer pe conturile Prestatorului.

III. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

3.1. Prestatorul se obligă:

- să asigure prestarea serviciilor solicitate de Beneficiar;
- să întreprindă toate măsurile pentru derularea normală a contractului în conformitate cu prevederile legislației în vigoare;
- să retragă mecanisme de la Beneficiar în cazul staționării neîntemeiate mai mult de o zi de lucru cu sistarea prestării serviciilor solicitate și rezilierea ulterioară a prezentului contract.

3.2. Beneficiarul se obligă:

- să asigure toate condițiile pentru realizarea contractului;
- în termen de trei zile calendaristice după prestarea serviciilor să semneze actul de primire-predare a serviciilor prestate;
- să efectueze la timp achitarea serviciilor Prestatorului.
- să asigure volumul optimal de lucru a tehnicii. Volumul minimal pentru executarea lucrărilor cu mecanisme nu poate fi mai mică decât 8 (opt) ore. În cazul staționării îndelungate și neîntemeiate Beneficiarul va achita orele de staționare, cu excepția cazurilor de forță majoră, care sunt confirmate de acte necesare, semnate de către părți;
- să păstreze confidentialitatea datelor obținute ca urmare a încheierii prezentului contract;
- să execute cu bună-credință obligațiile asumate, în termenele și în condițiile convenite.

IV. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

4.1 Pentru neîndeplinirea, sau îndeplinirea necorespunzătoare a obligațiilor contractuale, părțile poartă răspundere în conformitate cu legislația în vigoare al Republicii Moldova.

4.2. Oricare neînțelegere sau controversă dintre Părți apărută din sau în legătură cu prezentul Contract și executarea acestuia, va fi soluționată pe cale amiabilă. Dacă negocierile amiabile nu se



A handwritten signature in blue ink is located in the bottom right corner of the page.

vor solda cu succes, neînțelegerea va fi remisă pentru soluționare instanței de judecată competente al Republicii Moldova.

4.3 Pentru rețineri de plată conform facturilor fiscale Beneficiarul va suporta penalități în mărime de 0,1 % pentru fiecare zi de întârziere pentru suma neachitată pînă la achitarea integrală a datoriei.

V. FORȚĂ MAJORĂ

5.1 La apariția circumstanțelor de forță majoră, Partea aflată în imposibilitatea executării obligațiilor va fi eliberată de răspunderea pentru neexecutarea obligațiilor sale doar pe durata existenței circumstanțelor de forță majoră. Partea care nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin, din cauza circumstanțelor de forță majoră, va notifica imediat cealaltă parte.

VI. ALTE CONDIȚII

6.1. Orice modificare sau completare al prezentului contract, va fi valabilă dacă va fi confirmată în scris, completată în mod corespunzător și semnată de către ambele părți.

6.2 Prezentul contract intră în vigoare la data semnării de către ambele părți și este valabil timp de pînă la 31.12.2022.

VII. SEMNĂTURILE ALE PĂRȚILOR

Prestator

S.C. „Alfavira-Impex” S.R.L.

Administrator: Ion Boldurescu

Beneficiar

S.C. "Polimer Gaz Complet" SRL

Administrator: Boris Imparatel

S.C. "Polimer Gaz Complet" S.R.L., cu sediul în mun. Chișinău, str. Varnița, nr.18, tel/fax: 022-42-27-66, e-mail: pgcomplet@mail.ru, cod fiscal 1003600089591, cod TVA 0401270, IBAN: MD80ML000000222442900906, deschis la B.C., "Moldindconbank" S.A., fil. Invest, Chișinău, BIC: MOLDMD2X329, director dl Imparatel Boris

Anexa nr.1



Aprobat
Director Alfavira Impex SRL
Boldurescu Ion

Servicii transport și mecanisme Alfavira Impex SRL

Nr	Denumirea U/T	Specificații
Excavatoare		
1	Excavator	volumul cupei >1m ³
2	Excavator	volumul cupei 0.8-1m ³
3	Excavator	volumul cupei 0.4m ³
4	Buldoexcavator	volumul cupei din față 1m ³ și cea din spate 0.25m ³
5	Bobkat	volumul cupei 0.35m ³
6	Bobkat + freza	lățimea 0,5 m
7	Bobkat + matura	
8	Buldozer	Katerpillar DH5
9	Buldozer	Katerpillar 939
10	Incarcator frontal	volumul cupei 3m ³
Autogredere		
1	Autogreder	lama din față 2.35*0,5m, cea din spate 3.4*0,5m
2	Autogreder	lama din față 2.45*0.6m și cea din spate 3.55*0.6m
3	Autogreder	lama din față 2.25*0.6m și cea din spate 3*0.5m
Compactoare		
1	Compactor <5tn	vibrator
2	Compactor >5tn	vibrator
3	Compactor >14tn pentru terasamente	vibrator
4	Compactor Pneumo	vibrator
Finisoare		
1	Finisor Bomag BF300C	lățimea de 2.3- 4,8 m
	Finisor Bomag BF691C	lățimea de 2,5- 5 m.
2	Finisor Wogele 1600	lățimea de 2,5- 6 m. Mediu 200t/h (asfalt)
3	Finisor Wogele 1900	lățimea de 6 m
Freza		
1	Freza Bomag BM1300/30 T3 TAO 131	lățimea 1.3 m h<10 cm lățimea 1.3 m h>10cm
2	Freza Bomag BM600/15 C I 482	lățimea de 0.6 m
3	Freza BITTELI Volpe 100T4	lățimea de 1 m
Autobasculante		
1	Autobasculante 3axe	Capacitatea de încărcare <12 tone (tip eamaz)
2	Autobasculante 4axe	Capacitatea de încărcare <20 tone
3	Autospecială de dezăpezire	Curățirea cu lama Presurare MAD EPOKE SH4402(3640KG) Presurare MAD EPOKE SH3500(2530KG)
4	Autobasculante cu semiremorca	Capacitatea de încărcare <25 tone Distanța 30-50 km Distanța 51-70 km Distanța 71-90 km Distanța 91-100 km Distanța >101 km
5	Autotral	Capacitatea de încărcare <10 tone
6	Autotral	Capacitatea de încărcare >11 tone

Notă: Transportul se tarifează pe oră atunci când lucrează pe loc în cadrul șantierului, la transportarea materialelor la distanță se aplică tariful lei/tona/km mărimea căruia se stabilește în dependență de distanță parcursă după fiecare caz în parte. Comanda minimă la mecanisme este de 4 ore.



**INCERCOM**

Centrul de Cercetări și Încercări de Laborator

**CONTRACT DE COLABORARE
Nr.29 din 02.02.2022**

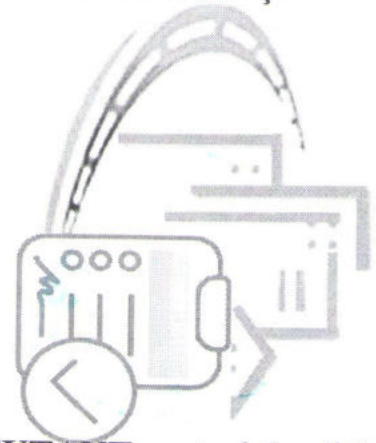
Cod: CC-7.1

Ediția: 10

Data: 31.01.2022

Pagina: 1 / 2

Institutul de Cercetări Științifice în Construcții, str.Independenței, 6/1, mun.Chișinău, MD 2043, Republica Moldova, tel: 77-46-38; 77-68-36 fax:77-69-30, IBAN MD79ML000000222401900285, BC,,Moldindconbank” filiala Onest, cod MOLDMD2x319, cod fiscal 1003600051547, numit în continuare **EXECUTANT**, reprezentat de Administrator dl. Vadim Ciobanu care activează în baza Statului și:

SRL,,Polimer Gaz Complet”**Rep. Moldova, or. Chișinău str. Varnița 18****c/f: 1003600089591 cod TVA: 0401270****IBAN: MD80ML000000222442900906****BC “Moldincombank” fil. Invest****MOLDMD2x329 (tel: 069245906)**reprezentat de Director **B. Împărățel**au încheiat prezentul **contract** după cum urmează:**1 OBIECTUL CONTRACTULUI:**

Obiectul contractului constituie executarea de către **EXECUTANT** controlul calității materialelor pentru construcție și construcțiilor prin metode distructive și nedistructive conform Domeniului de Acreditare din 21.05.2021.

2 OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR CONTRACTANTE:**EXECUTANTUL** își asumă următoarele obligații:

2.1 Să efectueze, la comanda beneficiarului, încercări în vederea calității și certificării produselor conform standardului de referință (documentului normativ) și/sau conform programului de încercări aprobat în ordinea stabilită de OCP sau în baza cererii.

2.2 Să documenteze și să păstreze informația privind rezultatele încercărilor.

2.3 Să întocmească rapoarte de încercări, indiferent de rezultate, în termen de cel mult 2 zile după efectuarea încercărilor.

2.4 Să asigure conformitatea permanentă cu exigențele pentru laboratoarele (centrele) de încercări acreditate conform certificatului de acreditare.

2.5 Să asigure obiectivitatea, veridicitatea, exactitatea și forma de prezentare a rezultatelor încercărilor conform exigențelor certificatului de acreditare.

2.6 Să nu participe direct sau indirect în proiectarea și fabricarea produselor similare cu cele încercate în scopul calității sau certificării.

2.7 Să informeze privind amendamentele la contract și în caz de necesitate să coordoneze subcontractantul.

2.8 Să asigure reprezentanților beneficiarului (caz de necesitate) posibilitatea de a asista la încercări.

2.9 Să asigure posibilitatea prezenței reprezentantului clientului la încercări, la solicitarea acestuia.

Centrul de Cercetări și Încercări de Laborator

INCERCOM



INCERCOM

Centrul de Cercetări și Încercări de Laborator

**CONTRACT DE COLABORARE
Nr.29 din 02.02.2022**

Cod: CC-7.1

Ediția: 10

Data: 31.01.2022

Pagina: 2 / 2

2.10 Să asigure confidențialitatea informației clientului, cu excepția rezultatelor negative obținute pentru produs solicitat la certificare pentru care CCÎL este obligat să anunțe OCP.

2.11 Să efectueze schimb de informații cu beneficiarul privind modificările recente a documentelor normative.

2.12 Să efectueze lucrările de laborator din data achitării conturilor de plată eliberate beneficiarului.

2.13 Să discute cu clientul despre regula de decizie.

2.1 BENEFICIARUL își asumă următoarele obligații:

2.1.1 Să completeze feedbackul.

2.1.2 Să asigure confidențialitatea informației pe parcursul colaborării cu laboratorul (centrul de încercări) cu excepția rezultatelor negative ale încercărilor de securitate.

2.1.3 Să achite lucrările prestate conform manoperei de calcul în termen de 3 zile de la data emiterii contului de plată de către executant.

2.1.4 Achitarea pentru serviciile prestate, se efectuează **preventiv și integral**, prin virament sau numerar, în baza conturilor de plată eliberate.

3 CLAUZE FINALE:

3.1 Consultările și informațiile obținute pe parcursul negocierii prezentului contact sunt confidențiale.

3.2 Litigiile care ar putea apărea pe parcursul colaborării se vor rezolva pe cale amiabilă sau, în caz de neînțelegere se vor rezolva în conformitate cu legislația în vigoare a RM.

3.3 Contractul poate fi modificat numai cu acordul ambelor Părți Contractante.

3.4 Contractul intră în vigoare din momentul semnării și este valabil pe perioada de 1 an de zile.

3.5 În cazul când una din Părțile Contractante solicită rezilierea contractului, solicitarea de reliziere trebuie înaintată celei de a doua Părți Contractante cu 30 zile înaintea datei rezilierii.

3.6 Contractul este întocmit în 2 exemplare, câte un exemplar pentru fiecare parte, ambele având aceeași putere juridică.

EXECUTANT:

Administrator

V. Ciobanu



BENEFICIAR:

Director



B. Împărățel

SRL “Polimer Gaz Complet”, denumit în continuare Beneficiar, în persoana Dl director Imparatel Boris pe de o parte și “Polimer Gaz Conducte” SRL denumit în continuare Antreprenor în persoana directorului Serghei Cocirla ce activează în baza Statutului, pe de altă parte au încheiat prezentul Contract cu privire la următoarele:

I. Obiectul contractului.

- 1.1 Antreprenorul acceptă să execute controlul nedistructiv a cordoanelor de sudura, sa efectueze controlul calității sudurilor îmbinărilor din PE si din metal la obiectivele companiei Beneficiarului
- 1.2 Termenul de valabilitate a acestui contract: un an de zile si expira la 01/04/2023

II. Modalitatea de indeplinire a lucrarilor

- 2.1. Beneficiarul va informa Antreprenorul despre locul unde urmeaza a fi efectuat controlul nedistructiv, diametrul tevii si data cind antreprenorul trebuie sa execute lucrarile stipulate in acest contract.
- 2.2. In termen de doua zile din momentul indeplinirii pct 2.1 a prezentului contract, Antreprenorul este obligat sa organizeze plecarea pe santier si sa efectueze lucrarile stipulate in acest contract.
- 2.3. In caz de depistare a unor defecte la cordoanele de sudura supuse controlului Antreprenorul este obligat sa instiinteze imediat in scris persoanele raspunzatoare de controlul calitatii pe obiectul respectiv din partea Beneficiarului.
- 2.4. Beneficiarul este obligat sa inlature defectele depistate cu asigurarea controlului repetat din partea Antreprenorului a cordoanelor reparate.
- 2.5. Antreprenorul in functie de algoritmul efectuării lucrarilor de control, va prezenta Beneficiarului, sub semnatura, procesele verbale de control a calitatii cordoanelor de sudura executate.

III. Costul lucrărilor și condițiile de plată

- 3.1. Costul lucrărilor prin prezentul Contract este determinat în valoare de 200.0 (inclusiv TVA 20%) lei pentru controlul fiecărui cordon de sudură efectuat, din gama diametrelor indicate in tabelul conform pct.1.1
- 3.2. Prețul contractului este fix și nu depinde de indexarea de mai departe a prețurilor în procesul de construcție.
- 3.3. Beneficiarul se obligă să achite costul lucrărilor nu mai târziu de 10 zile din ziua semnării actului de primire a lucrărilor executate lunar.
- 3.4. Pentru reținerea achitărilor pentru lucrările executate, Beneficiarul plătește penalitate în mărime de 0,01% din costul lucrarilor executate pentru fiecare zi de retinere.
- 3.5. Pentru reținerea punerii în funcție a obiectului din cauza Antreprenorului, Antreprenorul plătește penalitate în mărime de 0,01% din costul lucrarilor executate pentru fiecare zi de reținere.
- 3.6. Cheltuielile legate de deplasarea personalului si transportare utilajului Antreprenorului necesar pentru indeplinirea contractului respectiv vor fi achitate separat de catre Beneficiar. Costul acestor cheltuieli vor reesi din - produsul a lungimei parcurse de catre unitatile de transport a Antreprenorului si costul unui km, si anume 5(cinci)lei/km. Cheltuielile respective vor fi incluse in actele de indeplinire a lucrarilor.

IV. Ordinea de soluționare a litigiilor.

- 4.1. Părțile se obligă sincer să tindă spre soluționarea litigiilor și divergențelor care pot apărea între ele, în legătură cu executarea prezentului Contract prin metode prietenești.
- 4.2. În caz dacă litigiile nu vor fi soluționate de părți, atunci ele vor fi precăutate în organele judiciare, hotărîrea cărora este definitivă și obligatorie pentru executare de ambele părți.

V. Diferite condiții.

- 5.1. După semnarea prezentului Contract toate tratativele precedente despre el își pierd valabilitatea. Toate modificările și completările se efectuează în formă scrisă și semnate de persoane împuternicite a părților contractuante.
- 5.2. Prezentul Contract prin termeni de activitate nu se limitează și pierde valoarea după executarea deplină a tuturor condițiilor de ambele părți, și expira la 17/11/2021

VI. Adresele și rechizitele bancare a părților.

Antreprenorul: Polimer Gaz Conducte” SRL, or. Chișinău, șos. Chișinău-Tighina, nr.28, Cont decontare MD85ML000000222412900947, codul bancar MOLDM2X329, cod fiscal 1002600040678, cod TVA 0401285.

Beneficiarul: SRL “Polimer Gaz Complet”, or. Chișinău, str. Varnița 18, Cont decontare MD80ML000000222442900906, codul bancar MOLDM2X316, cod fiscal 103600089591, cod TVA 0401270

Stampilele și semnăturile părților



BENEFICIAR



ANTREPRENOR

CONTRACT DE VANZARE CUMPARARE NR.2021.21

Calarasi

25.10.2021

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

VÂNZĂTORUL:

Î.M. „Palplast” S.R.L., MD-4400, Republica Moldova, Călărași, str. Alexandru cel Bun, 114, c/f 1005609000243, cod TVA 3800297, IBAN: MD87AG000000002251373672, Moldova Agroindbanc, fil. Călărași, codul băncii AGRNMD2X768 în persoana directorului Ana Chicu și CUMPĂRĂTORUL:

„Polimer Gaz Complet” SRL, Republica Moldova, mun. Chisinau, str. Varnita, 18, c/f 1003600089591, cod TVA 0401270, MD80ML000000222442900906, B.C. „Moldindconbank” SA, c/b MOLDM2x329, în persoana directorului Imparatel Boris (pgcomplet@mail.ru), au încheiat prezentul Contract după cum urmează:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

Obiectul contractului îl constituie vânzarea de către VÂNZĂTOR și cumpărarea de către CUMPĂRĂTOR de țevi, fittinguri din polietilenă de înaltă densitate pentru rețele de distribuție a apei potabile, a gazelor naturale, a fluidelor petroliere neprelucrate, pentru sisteme de irigație, canalizări, protecția cablurilor de fibre optice și pentru alte aplicații speciale. Sortimentul marfurilor este indicat în Anexele la prezentul contract care face parte integrantă a acestuia având aceeași forță juridică.

III. PREȚUL ȘI VALOAREA CONTRACTULUI. CONDIȚII ȘI MODALITĂȚI DE PLATĂ

- a. Prețul pentru marfa livrată, condițiile și termenul de plată, sunt stabilite în anexa prezentului contract.
- b. În condițiile variației pretului materiei prime cu mai mult de 2%, prețurile din prezentul contract se ajustează corespunzător.

IV. PENALITĂȚI

- a. VÂNZĂTORUL datorează penalități de întârziere la livrare de 0,1% pentru fiecare zi de întârziere, din valoarea contractată și neexecutată.
- b. CUMPARĂTORUL datorează penalități de întârziere la plată de 0,1% pentru fiecare zi de întârziere, din valoarea facturată și neachitată în termen. Pentru întârzieri la ridicarea sau preluarea produselor contractate, conform graficului stabilit de către părți, se vor percepe penalități de 0,1% pentru fiecare zi de întârziere, calculate la valoarea produselor. Refuzul de a primi marfa din motive neimputabile vânzătorului poate atrage după sine rezilierea de plin drept a contractului și obligarea cumpărătorului la daune-interese egale cu costul mărfii contractate și fabricate.

VI. OBLIGAȚIILE PARTILOR

- a. VÂNZĂTORUL se obligă să pună marfa la dispoziția cumpărătorului la termenul convenit, în condițiile de calitate conform standardelor sau normelor de produs și cu asigurarea instrucțiunilor de manipulare, transport și depozitare.
- b. CUMPARĂTORUL se obligă să achite contravaloarea mărfii la termenele stabilite și să respecte instrucțiunile VÂNZĂTORULUI cu privire la manipulare, transport și/sau depozitare. CUMPARĂTORUL se obligă să respecte procedurile de sudură agrementate și tehnologia de pozare recomandată de proiectant. Nerespectarea acestora exonerează de răspundere VÂNZĂTORUL.

VI. TERMEN DE LIVRARE

Termenul de livrare se stabilește de comun acord pentru fiecare comandă în parte și se indică în Anexele la contract.

VII. DOCUMENTE DE ÎNSOTIRE MARFA

Marfa livrată va fi însoțită de următoarele documente:

- Factura fiscală - 1 exemplar

- Declaratia de conformitate a producătorului – 1 exemplar

VIII. PERIOADA DE VIAȚĂ

VÂNZATORUL estimează o durată de viață a produselor la o perioada de 50 ani cu conditia respectarii urmatoarelor cerinte:

- utilizarea conform aplicatiei normale de distributie gaze naturale
- temperatura de referinta a fluidului transportat: 20° C
- instructiunile de manipulare, transport si depozitare din anexa nr. 1 la prezentul contract
- pozarea subterana sub cota de inghet specifica zonei de pozare
- respectarea prescriptiilor din procedurile de sudare agrementate in Romania si Republica Moldova
- respectarea prescriptiilor de pozare din normativede in vigoare

IX. LITIGII

a. Partile convin de comun acord ca eventualele litigii care apar sa fie rezolvate pe cale amiabila.

b. In cazul in care aceste litigii nu pot fi solutionate pe cale amiabila, partile vor apela la instantele judecatoresti din raza de activitate a VÂNZATORULUI, conform legislatiei in vigoare. Ambele parti se vor supune hotararii date de aceasta instanta.

X. FORȚA MAJORĂ

În situația de forță majoră, în condițiile legislației în vigoare, obligațiile reciproce ale părților sunt suspendate pe perioada de manifestare a acesteia.

Partea care se află în situația de forță majoră este obligată în termeni de 5 zile de a informa cealaltă parte despre situația intervenită. Confirmarea situației de forță majoră se efectuează prin documentul corespunzător eliberat de Camera de Comerț și Industrie la care partea este arondată.

Neinformarea părții în termenul stabilit va exclude efectele situației de forță majoră.

În cazul în care situația de forță majoră continuă pe o perioadă de 30 de zile părțile sunt în drept să invoce rezilierea prezentului contract.

XI. ALTE CONDITII

a. Orice modificare sau completare a prezentului contract are valabilitate numai sub forma scrisa convenita si semnata de ambele parti.

b. Executarea prezentului contract trebuie sa se desfasoare in spiritul cooperarii si buneii intelegeri dintre parti.

c. Prezentul contract intra in vigoare la data semnarii de catre ambele parti și este valabil 3 (trei) ani din data semnarii.

Incheiat in 2 exemplare, cate unul pentru fiecare parte.

VÂNZĂTOR

Î.M. „Palplast” S.R.L.

Digitally signed by Chicu Ana
Date: 2021.11.01 12:07:40 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



CUMPĂRĂTOR

„Polimer Gaz Complet” SRL

Digitally signed by Impărațel Boris
Date: 2021.11.03 11:45:18 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



INSTRUCȚIUNI
de manipulare, transport și depozitare țevi de polietilenă

1. Țevile ambalate în pachete rigidizate cu lungimea maximă de 13,5 m sau în colaci legați cu lungimea maximă de 200 m se vor manipula cu mijloace specifice de ridicare (poduri rulante, moto sau electrostivuitoare etc.) prin suspendarea lor cu chingi din materiale nemetalice, cu lățimea minimă de 60 mm, corespunzătoare sarcinii de ridicat.

Se interzice deplasarea țevelor prin târâre sau aruncarea lor din mijlocul de transport pentru evitarea deteriorării suprafeței sau a deteriorării lor.

2. Transportul trebuie efectuat cu un mijloc de transport adecvat, cu lungimea cel puțin egală cu lungimea țevelor. Pachetele de țevi sau colacii trebuie fixați corespunzător pe durata transportului pentru evitarea frecării suprafeței exterioare. Suprafața mijlocului de transport trebuie să fie curată.

3. Depozitarea se face pe o suprafață dreaptă, curată, în stive de max. 10 straturi (țevi) înălțime, cu suprapunerea pe legaturile de lemn. Durata maximă de depozitare în aer liber a țevelor expuse la lumina soarelui, fără protecție- 24 luni. La depozitarea țevelor se va evita contaminarea suprafeței cu noroi, ape infestate, solvenți, carburanți etc. În cazul unei depozități mai îndelungate înainte de pozarea subterană (de exemplu peste 6 luni), se recomandă protejarea prin acoperire contra razelor solare.

4. Descărcarea se va efectua cu grijă pentru evitarea deformațiilor sau a deteriorării suprafeței.

5. Stivuirea se va face ordonat cu sprijinire laterală de ambele părți. Se recomandă ca înălțimea stivei să nu depășească 1 metru, iar terenul de stocare să fie plan. În cazul țevelor în colaci, aceștia se vor depozita culcați.

VÂNZĂTOR

Î.M. „Palplast” S.R.L.
Digitally signed by Chicu Ana
Date: 2021.11.01 12:08:31 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



CUMPĂRĂTOR

„Polimer Gaz Complet” SRL
Digitally signed by Impărațel Boris
Date: 2021.11.03 12:25:49 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



or. Ungheni, sat. Pirlita

Nr.	Denumirea produs	Q	Pret	Pret Total
		m	lei	lei
1	Teava apa50*2,4 SDR21 PE100 PN8 (colac 200m)	200	20,90	4180,00
2	Teava apa63*3 SDR21 PE100 PN8 (colac 200m)	2500	31,70	79250,00
3	Teava apa75*3,6 SDR21 PE100 PN8 (colac 200m)	7000	46,10	322700,00
4	Teava apa90*4,3 SDR21 PE100 PN8 (colac 100m)	660	66,60	43956,00
5	Teava apa50*2,0 SDR26 PE100 PN6 (colac 200m)	100	20,10	2010,00
6	Teava apa63*2,5 SDR26 PE100 PN6 (colac 200m)	250	27,80	6950,00
7	Teava apa75*2,9 SDR26 PE100 PN6 (63 bare 13,5m)	850,5	37,60	31978,80
8	Teava apa90*3,5 SDR26 PE100 PN6 (126 bare 12m)	1512	54,60	82555,20
9	Teava apa75*4,5 SDR17 PE100 PN10 (colac 200m)	600	56,90	34140,00
	Total	13672,5		607720,00

1. Pretul Total include TVA.
2. Costul transportului este inclus in pretul total.
3. Pretul este exprimat in MDL
4. Livrarea de catre vinzător va fi executată în termen de 10 zile lucratoare de la parvenirea cererii formulate in scris din partea cumparatorului.
5. Plata se va face in felul urmator: 100% din pretul total al marfei indicat in tabelele de mai sus a prezentei anexe se va achita in decurs de 60 de zile calendaristice din data facturarii marfei.
6. Plata se efectueaza prin transfer bancar în contul VÂNZĂTORULUI sau numerar in casierie. Prin plata se înțelege momentul parvenirii banilor la contul bancar al Vînzătorului.
7. În cazul în care prețul nu va fi plătit în termenul stabilit în anexa contractului, CUMPĂRĂTORUL va achita prețul la cursul comercial de schimb (prețul de „vanzare”) stabilit de BC „Moldova-Agroindbank” SA din data plății, dacă cotația valutară pentru EURO va fi mai mare. În acest caz, VÎNZĂTORUL va emite o factură fiscală suplimentară pentru diferența de curs valutar, care urmează a fi plătită de către CUMPĂRĂTOR, în termen de 10 de zile de la momentul recepționării acesteia.
8. Vinzatorul la solicitarea Cumparatorului poate urgenta livrarea produselor asigurind transport pe seama cumparatorului. In acest caz vinzatorul va refactura catre cumparator cheltuielile cu transportul aferente livrării produselor pina la locul indicat de cumparator iar acesta se obliga sa compenseze vinzatorului cheltuielile de transport. Refacturarea se va efectua in conditiile art. 117¹(10) CF al RM. Plata cheltuielilor refacturate se va efectua in termen de 3 zile bancare din momentul eliberării facturii fiscale pentru aceste cheltuieli.
9. Marfa urmează a fi verificată din partea Cumpărătorului la livrare. Livrarea mărfii se confirmă prin întocmirea unui act de primire-predare, semnat de ambele părți. În cazul unor pretenții referitoare la calitatea mărfii, sau daca se depistează careva neconformități, defecte, neregularități vizibile, la marfa primită, numite în continuare „vicii materiale vizibile” - Cumpărătorul urmează a indica aceste mențiuni în actul de primire-predare. Vînzătorul urmează a înlătura viciile materiale imediat din momentul depistării, dar nu mai tîrziu de 10 (zece) zile de la depistarea viciului. În cazul în care eventualele vicii materiale ale mărfii livrate nu sunt menționate în actul de primire-predare, Cumpărătorul pierde dreptul de a invoca ulterior viciile.

VÂNZĂTOR

CUMPĂRĂTOR



CONTRACT DE FURNIZARE CU PLATA LA TERMEN SI PLAFON DE CREDIT

(cu garant)

Nr M0912

din 01.02.22

Intreprinderea Mixta **ROMSTAL TRADE SRL** cu sediul in mun. Chisinau, str. Uzinelor nr. 12/10, c/f 1003600033697, IBAN MD51AG000022514040115711, deschis la BC Moldova-Agroindbank SA, filiala Miron Costin, SWIFT AGRNMD2X710, reprezentata de Victor PALII, in calitate de Administrator, denumita in continuare **VANZATOR**

si

Societatea comerciala Polimer Gaz Complet SRL cu sediul in Chisinau, str. Varnita, nr. 18, cod fiscal: 1003600089591, IBAN: MD80ML000000222442900906 deschis la BC BC'MOLDINDCONBANK'SA Chisinau, SWIFT: MOLDMD2X, reprezentata de Imparatel Boris in calitate de Administrator, nr. de telefon 069245906 adresa de e-mail: pgcomplet@mail.ru, denumita in continuare **CUMPARATOR**,

si

Imparatel Boris cu domiciliul in Chisinau, str. P.Ungureanu, nr 22, BI nr. A42204351, IDNP 0961904040146, nr. de telefon 069245906, adresa de e-mail , denumit in continuare **FIDEJUSOR**,

au incheiat prezentul Contract de furnizare cu plata la termen si plafon de credit, denumit in continuare Contract, in urmatoarele conditii:

ARTICOLUL 1: OBIECTUL CONTRACTULUI.

- 1.1. Vanzatorul se obliga sa vanda, iar Cumparatorul sa cumpere, marfurile din gama celor comercializate de Vanzator si aflate in stocul acestuia, in conditiile si cantitatile convenite de parti si avand specificatia tehnica acceptata de Cumparator, conform documentelor insotitoare.

ARTICOLUL 2: CONDITII DE LIVRARE. RECEPTIA CANTITATIVA.

- 2.1. Livrarea marfurilor/produselor mentionate in pct. 1.1. se face de catre Vanzator la depozitul/magazinul Vanzatorului.
- 2.2. Livrarea se face pe baza de factura, care va contine, in afara altor mentiuni cerute de lege, specificatia marfurilor, codurile de comercializare, pretul in MDL, dupa caz data scadentei platii.
- 2.3. Receptia cantitativa si calitativa a marfurilor se va face de Cumparator sau prin delegatii sai, in mod obligatoriu, la data livrarii, in conditia de livrare prevazuta la pct. 2.1. Cumparatorul se obliga la data livrarii/facturarii marfurilor sa verifice cantitatea si calitatea vizuala a marfurilor (sa nu fie deteriorate, zgiriate, ciobite etc.).
- 2.4. Orice reclamatie ulterioara livrarii, conform pct. 2.1., pct. 2.3., nu va mai fi luata in considerare de Vanzator si decada Cumparatorul din dreptul de a pretinde orice fel de daune.
- 2.5. Termenul limita pentru livrare/facturare se stabileste pana la 31.01.23
- 2.6. Partile sunt de acord cu faptul ca Vanzatorul este in drept de a refuza livrarea/comercializarea marfurilor Cumparatorului in cazul in care au aparut circumstante care indica cu certitudine incapacitatea viitoare a Cumparatorului de a achita pretul acestora sau Cumparatorul admite scadente la achitarea marfurilor deja facturate in baza prezentului Contract.
- 2.7. Pana la incheierea prezentului contract sau pe perioada valabilitatii acestuia, Vanzatorul va fi in drept sa ceara iar Cumparatorul in acest caz va fi obligat sa prezinte copia certificatului de inregistrare, extrasul actualizat, copia ultimului raport financiar anual al Cumparatorului si forma №5c pentru ultimele 3 trimestre, cu viza Departamentului Statisticii.

ARTICOLUL 3: PRET. PLAFON DE CREDIT. MODALITATEA DE PLATA.

- 3.1. Pentru toate achiziitiile efectuate in limitele plafonului de credit prevazut la pct. 3.2. scadenta platii este la 45 (Patruzeci cinci) zile calendaristice de la data facturarii, termenul limita pentru facturare fiind stabilit in pct. 2.5. din prezentul Contract. In cazul in care scadenta platii coincide cu o zi de odihna, scadenta platii respective se va fixa in ziua lucratoare precedenta.
- 3.2. Cumparatorul beneficiaza din partea Vanzatorului de un plafon maxim de credit la cumpararea produselor mentionate la art. 1 de 400000 (Patru sute mii lei 00 bani) MDL.
- 3.3. Orice livrare a carei valoare depaseste limita plafonului maxim de credit se va putea face catre Cumparator cu acordul Vanzatorului numai cu plata imediata sau in avans.
- 3.4. Daca de la data eliberarii facturii si pana la data incasarii efective a pretului se va inregistra cresterea cursului de schimb MDL /EUR afisat de BNM cu peste 0,15 MDL, Vanzatorul este indreptatit sa emita o factura suplimentara pentru diferenta de pret iar Cumparatorul este obligat sa o achitatie in termen de 7 zile lucratoare, calculate de la data emiterii facturii.

ARTICOLUL 4: CLAUCZE PENALE/PENALITATI. ORDINEA EXECUTARII PLATILOR.

- 4.1. Partile au convenit ca in cazul in care Cumparatorul va admite o intarziere la achitarea vreunei sume indicate la pct. 3.1., Vanzatorul va fi in drept sa porceada la incasarea silita a sumelor datorate/scadente sau:
- a) sa rezolve prezentul contract, preventiv anuntandu-l in scris despre aceasta pe Cumparator, iar la expirarea termenului de 7 (sapte) zile din data notificarii/reclamarii Cumparatorului toate sumele platibile Vanzatorului vor deveni imediat scadente, sau
- b) sa ceara executarea anticipata a obligatiilor asumate in baza prezentului contract si sa initieze procedura de recuperare a tuturor creantelor datorate in baza prezentului Contract de catre Cumparator chiar daca unele plati/facturi sunt cu termen de plata in termen.
- 4.2. In cazul in care plata pretului marfurilor/produselor nu se va reusi in conditiile si la termenele convenite prin Contract, Vanzatorul va fi in drept sa solicite Cumparatorului penalitati de intarziere in marime de 0.15 % din suma neachitata pe fiecare zi de intarziere pana la data platii efective si integrale a pretului.
- 4.3. Achitarea penalitatilor de intarziere va fi efectuata de catre Cumparator integral pana la momentul achitarii depline si efective a datoriei de baza.
- 4.4. In timpul actiunii contractului se stabileste urmatoarea ordine de stingere a obligatiilor:
- a) penalitati de intirziere
- b) plati restante/scadente, chiar daca din documentele de plata ale Cumparatorului rezulta alta ordine.
- 4.5. In cazul in care suma platita de Cumparator nu acopera in intregime sumele platibile Vanzatorului, ultimul va fi in drept sa repartizeze sumele primite intii la achitarea penalitatilor calculate conform prevederilor pct. 4.2 iar ulterior la achitarea partii datoriei (pretul marfurilor).

ARTICOLUL 5: INCETAREA EFECTELOR CONTRACTULUI. REZOLUTIUNEA.

- 5.1. Oricare dintre parti are dreptul de a notifica rezolutiunea contractului cu 15 zile de la eveniment in cazul:
- a) incalcarii oricarei prevederi contractului;
 - b) acordului in scris al partilor.
- 5.2. In cazul insolventitatii sau falimentului uneia dintre parti, rezolutiunea se produce de plin drept, fara vreo somatie, notificare, trecerea vreunui termen sau alta formalitate prevazuta de lege.

ARTICOLUL 6: IMPEDIMENT CE JUSTIFICA NEEXECUTAREA.

- 6.1. Niciuna din Parti nu va purta raspundere pentru orice neexecutare sau intarziere a executarii oricarei obligatii asumate in temeiul prezentului Contract, daca aceasta este cauzata de circumstante ce justifica neexecutarea, aflate in afara controlului rezonabil al Partii, care ar include, dar nu ar fi limitate la calamitati naturale, razboi, greve si altele, cu conditia ca aceste circumstante vor afecta in mod direct executarea prezentului Contract. In asemenea cazuri, termenul de executare a obligatiilor in baza prezentului Contract se va prelungi pe o perioada egala cu perioada de timp cat dureaza asemenea circumstante. Partea care nu executa sau intarzie in executarea oricaror obligatii, din cauza circumstantelor respective, trebuie sa notifice in termen rezonabil cealalta parte despre impedimentul in cauza si efectul acestuia asupra capacitatii de executare, dar nu mai mult de 15 zile din momentul aparitiei circumstantelor date si aceasta trebuie sa fie dovedita cu documente, certificate de la Camera de Comert si Industrie a R. Moldova.
- 6.2. Survenirea circumstantelor mentionate in p.6.1. nu exonereaza Cumparatorul sau Fidejusalul de obligatia de a achita platile datorate conform prezentului contract.

ARTICOLUL 7: GARANTII. RASPUNDEREA PENTRU VICII.

- 7.1. Vanzatorul acorda Cumparatorului, pentru marfurile vandute, garantiile prevazute de lege si cu conditia obligatorie a respectarii de catre Cumparator a indicatiilor producatorului privind transportul, ambalarea, manipularea, depozitarea, montajul, conservarea si intretinerea lor, potrivit documentelor de insotire, a specificatiilor sau manualelor tehnice. Daca legea sau contractul nu dispun altfel, obligatia de garantie incepe sa curga de la data semnarii certificatului de garantie de catre Cumparator si Vanzator, prin reprezentantii sai autorizati.
- 7.2. Raspunderea pentru viciile marfurilor este reglementata de prevederile dreptului comun (Codul civil), Vanzatorul avand obligatia sa inlocuiasca produsele cu vicii descoperite la receptionarea acestora doar daca le detine in stoc.
- 7.3. Fidejusalul va raspunde, solidar cu Cumparatorul, pentru obligatiile contractuale ale acestuia fata de Vanzator.
- 7.4. Orice modificare intervenita cu privire la adresa oricareia dintre parti, inclusiv a nr. de telefon si/sau e-mail, va fi comunicata in scris celeilalte parti in termen de maximum 3 (trei) zile calendaristice, calculate de la data schimbarii intervenite, sub sanctiunea neluarii ei in seama.

ARTICOLUL 8: LITIGII. DISPOZITII FINALE.

- 8.1. Contractul intra in vigoare din momentul semnarii lui de catre Vanzator si Cumparator si actioneaza pana la executarea deplina a tuturor obligatiilor conform Contractului.
- 8.2. Se va considera primita orice notificare/reclamatie inmanata prin curier sau expediata prin posta, cu conditia prezentarii confirmarii de inmanare. Notificarea/reclamatia expediata prin posta se va considera inmanata si in cazul returnarii ei de catre serviciul postal daca aceasta a fost expediata pe adresa partii indicate in Contract sau pe ultima adresa notificata in scris Vanzatorului.
- 8.3. Partile se obliga sa nu dezvaluie continutul Contractului unor terti, decat in cazurile si in modul prevazut de actele normative aplicabile. In cazul in care Cumparatorul/Fidejusalul nu executa obligatiile sale rezultate din Contract, Vanzatorul este in drept sa dezvaluie in mod public sau privat continutul acestuia sau orice informatie legata de Cumparator/Fidejusalul si datoriile admise in baza Contractului.
- 8.4. Contractul poate fi modificat sau completat prin perfectarea unor acorduri aditionale, coordonate si semnate de ambele parti, care devin parte integranta a Contractului.
- 8.5. Eventualele litigii, care vor rezulta in legatura cu prezentul Contract, vor fi solutionate pe cale amiabila. In caz de neintelegere, orice litigiu decurgind din sau in legatura cu acest contract, inclusiv referitor la incheierea, executarea ori desfiintarea lui, se va solutiona prin arbitrajul Curtii de Arbitraj Comercial International de pe langa Camera de Comert si Industrie a Republicii Moldova, in conformitate cu Regulamentul acestei Curti. Hotarirea arbitrala este definitiva si obligatorie. Tribunalul arbitral va fi compus dintr-un arbitru unic, candidatura caruia va fi inaintata de catre reclamant. In cazul unor obiectii temeinic justificate din parte paratului referitor la candidatura arbitrului unic va fi desemnata de catre presedintele Curtii de Arbitraj Comercial International de pe langa Camera de Comert si Industrie a Republicii Moldova. Tribunalul arbitral va judeca litigiul in drept cu aplicarea normelor de drept ale Republicii Moldova. Limba procedurii arbitrale - limba romana.
- 8.6. Prin incheierea prezentului contract, orice intelegere, scrisa sau verbala, anterioara acestei date, isi inceteaza de drept valabilitatea, fara vreo somatie sau alta formalitate prevazuta de lege.
- 8.7. Cumparatorul declara si garanteaza ca persoana care semneaza contractul este imputernicita sa reprezinte Cumparatorul in relatiile cu Vanzatorul.
- 8.8. Contractul este incheiat in 3 (trei) exemplare, care au aceeasi forta juridica, cate un exemplar partilor.

VANZATOR:

(nume, prenume, semnatura)

FIDEJUSOR:

(nume, prenume, semnatura)

CUMPARATOR:

(nume, prenume, semnatura)

Toate clauzele formulate in prealabil au fost negociate individual cu Cumparatorul si Fidejusalul.

Suplimentar la adresele indicate in contract solicitam sa expediatii notificari/reclamatii conform prezentului contract la adresa:

Cumparator

Fidejusal

CUMPARATOR:

(nume, prenume, semnatura)

FIDEJUSOR:

(nume, prenume, semnatura)

ACORD DE FIDEJUSIUNE

Mun. Chisinau

01.02.22

Intre
Intreprinderea Mixta **ROMSTAL TRADE SRL** cu sediul in mun. Chisinau, str. Uzinelor nr. 12/10, c/f 1003600033697, IBAN MD51AG000022514040115711, deschis la BC Moldova-Agroindbank SA, filiala Miron Costin, SWIFT AGRNMD2X710, reprezentata de Victor PALII, in calitate de Administrator, denumita in continuare **Creditor**, pe de o parte

si
Imparatul Boris cu domiciliul in Chisinau, str. P.Ungureanu, nr 22, BI nr. A42204351, IDNP 0961904040146, nr. de telefon 069245906, adresa de e-mail , denumit in continuare Fidejutor pe de alta parte,
au incheiat prezentul acord numit in continuare "acord" in urmatoarele conditii:

1. Prin prezentul acord, Fidejutorul constituie in favoarea Creditorului o garantie personala accesorie - fidejusiune, cu scopul de a garanta, in mod solidar cu Polimer Gaz Complet SRL, codul fiscal 1003600089591, denumita in continuare Debitor, executarea corespunzatoare a obligatiilor asumate fata de Creditor de catre Debitor conform conditiilor Contractului de furnizare cu plata la termen (si plafon de credit) nr.M0912 din 01.02.22 (denumit in continuare Contract), in conformitate cu care Debitorul este obligat sa plateasca Creditorului pretul produselor cumparate in limita plafonului maxim de credit in suma de 400000 (Patru sute mii lei 00 bani) MDL..
2. Suma garantata prin fidejusiunea constituita in baza acestui Acord este in marime de 400000 (Patru sute mii lei 00 bani) MDL. Totodata, fidejusiunea constituita in baza acestui acord acopera pretul produselor procurate in baza Contractului, penalitatile si alte sume prevazute in Contract dar si cheltuielile de umarare in justitie - cheltuielile extrajudiciare, cheltuieli de arbitraj, cheltuieli de judecata, si cele de executare silita.
3. Fidejutorul confirma faptul ca este la curent cu continutul Contractului incheiat intre Debitor si Creditor respectiv prezenta fidejusiune produce efecte din momentul semnarii prezentului acord si pana la data restituirii integrale a sumelor datorate conform Contractului, nefiind limitata la termenul scadentei stabilit in Contract.
4. Fidejutorul intelege faptul ca, urmare a neexecutarii, inclusiv necorespunzatoare, a obligatiilor asumate de Debitor conform Contractului, Fidejutorul va fi responsabil in mod solidar cu Debitorul pentru o astfel de neexecutare, in limita deplina a acesteia, ceea ce presupune dreptul Creditorului de a urmari doar bunurile Fidejutorului, sau umararea acestora de rand cu cele ale Debitorului, la alegerea Creditorului, in parte sau in intregime. De asemenea, Fidejutorul intelege ca nu poate invoca in fata Creditorului beneficiul de discutine.
5. Fidejutorul declara ca detine in proprietate suficiente mijloace pentru a acoperi si plati sumele garantate prin prezenta Fidejusiune.
6. Daca Debitorul nu si-a executat obligatiile contractuale sau le-a executat necorespunzator, Creditorul trebuie sa-l informeze despre aceasta pe Fidejutor iar obligatiile Fidejutorului prevazute in prezentul acord urmeaza a fi executate in termen de 7 (sapte) zile din momentul primirii de la Creditor a instiintarii privind neexecutarea de catre Debitor a obligatiilor sale contractuale, in caz contrar Creditorul este in drept de a urmari bunurile Fidejutorului inclusiv silit in conditiile prevazute de prezentul acord.
7. Creditorul este obligat sa anunte Fidejutorul despre executarea de catre Debitor a obligatiilor ce reies din Contract.
8. Fidejutorul care a executat obligatiile Debitorului ce reies din Contract devine creditor al acestuia.
9. Dupa ce Fidejutorul executa obligatiile ce reies din prezentul acord, Creditorul este obligat sa-i remita documentele care atesta creanta impotriva Debitorului.
10. Prezentul acord intra in vigoare la data semnarii lui de catre parti si este valabil pana la executarea deplina de catre parti a obligatiilor ce reies din Contract si prezentul acord.
11. Partile au convenit ca se va considera primita orice notificare/reclamatie inmanata prin curier sau expediată prin posta, cu conditia prezentarii confirmarii de inmanare. Notificarea/reclamatia expediată prin posta se va considera inmanata si in cazul returnarii ei de catre serviciul postal daca aceasta a fost expediată pe adresa partii indicate in Acord sau pe ultima adresa notificata in scris Creditorului. Necomunicarea de catre Fidejutor a schimbarii adresei de domiciliu/de corespondenta nu va afecta si nu va conditiona obligatiile Fidejutorului fata de Creditor.
12. Eventualele litigii, care vor rezulta in legatura cu prezentul acord, vor fi solutionate pe cale amiabila. In caz de neintelegere, orice litigiu decurgind din sau in legatura cu acest acord, inclusiv referitor la incheierea, executarea ori desfiintarea lui, se va solutiona prin arbitrajul Curtii de Arbitraj Comercial International de pe langa Camera de Comert si Industrie a Republicii Moldova, in conformitate cu Regulamentul acestei Curti. Hotarirea arbitrala este definitiva si obligatorie. Tribunalul arbitral va fi compus dintr-un arbitru unic, candidatura caruia va fi inaintata de catre reclamant. In cazul unor obiectii temeinic justificate din partea paratului referitor la candidatura arbitrului unic inaintata de catre reclamant, candidatura arbitrului unic va fi desemnata de catre presedintele Curtii de Arbitraj Comercial International de pe langa Camera de Comert si Industrie a Republicii Moldova. Tribunalul arbitral va judeca litigiul in drept cu aplicarea normelor de drept ale Republicii Moldova. Limba procedurii arbitrale - limba romana.
13. Informatia continuta in acord si contract sau in oricare alte documente aferente acestora este confidentiala.
14. Acordul poate fi modificat numai cu acordul scris al partilor, prin intocmirea unui acord aditional.
14. Prezentul acord a fost intocmit in doua exemplare, ambele avind aceeasi putere juridica, cate unul pentru fiecare parte.

CREDITOR

(nume, prenume, semnatura)

FIDEJUSOR

(nume, prenume, semnatura)

IM ROMSTAL TRADE SRL

str. Uzinelor 12/10,
mun. Chisinau, MD-2023,
tel.: +373 22 42 18 10
e-mail: office@romstal.md
www.romstal.md

**ACORD PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL IN CADRUL SISTEMULUI DE EVIDENTA CONTABILA**

Subsemnatul Imparatel Boris, cu domiciliu Chisinau, str. P.Ungureanu, nr 22

telefon 069245906, mail:

Prin acest acord imi exprim consintamantul la prelucrarea datelor cu caracter personal, care sunt oferite de catre mine, in scopul executarii contractului CONTRACT DE FURNIZARE CU PLATA LA TERMEN SI PLAFON DE CREDIT (cu garant) Nr. M0912 din 01.02.22 Confirm, ca mi s-a adus la cunostinta drepturile mele prevazute de art. 12-16 ale Legii nr. 133 din 08.07.2011 privind protectia datelor cu caracter personal (dreptul la acces, de interventie, de opozitie, precum de a ma adresa in instanta de judecata, in contextul prelucrării efectuate asupra datelor cu caracter personal ce ma vizeaza) si responsabilitatile mele privind prelucrarea datelor cu caracter personal.

Nume, prenume	Semnatura
	Data

Prezentul acord a fost intocmit in doua exemplare, cate unul pentru fiecare parte.

Am primit un exemplar	Semnatura
-----------------------	-----------

Atentie !

Acest document contine date cu caracter personal, prelucrate in cadrul sistemului de evidenta nr. _____, inregistrat in Registrul de evidenta al operatorilor de date cu caracter personal www.registru.datepersonale.md. Prelucrarea ulterioara a acestor date poate fi efectuata numai in conditiile prevazute de Legea Nr. 133 din 08.07.2011 privind protectia datelor cu caracter personal.

Extras din Legea nr. 33 din 08.07.2011**Articolul 12. Informarea subiectului datelor cu caracter personal**

(1) In cazul in care datele cu caracter personal sunt colectate direct de la subiectul datelor, operatorul sau persoana imputernicita de catre operator este obligata sa-i furnizeze atoarele informatii, exceptand cazul in care acesta detine deja informatiile respective:

- 1) identitatea operatorului sau, dupa caz, a persoanei imputernicite de catre operator;
 - 2) scopul prelucrării datelor colectate;
 - 3) informatii suplimentare, precum:
 - a) destinatarul sau categoriile de destinatari ai datelor cu caracter personal;
 - b) existenta drepturilor de acces la date, de interventie asupra datelor si de opozitie, precum si conditiile in care acestea pot fi exercitate;
 - c) daca raspunsurile la intrebarile cu ajutorul carora se colecteaza datele sunt obligatorii sau voluntare, precum si consecintele posibile ale refuzului de a raspunde.
- (2) In cazul in care datele cu caracter personal nu sunt colectate direct de la subiectul datelor, operatorul sau persoana imputernicita de catre operator este obligata ca, in momentul colectării datelor sau, daca se intentioneaza dezvaluirea acestora catre terti, cel mai tarziu in momentul primei dezvaluiri, sa furnizeze subiectului datelor cu caracter personal informatia privind categoriile de date care urmeaza a fi colectate sau dezvaluite, precum si informatiile indicate la alin. (1), cu exceptia pct. 3) lit. c).

(3) Prevederile alin. (2) nu se aplica in cazul in care:

- a) subiectul datelor cu caracter personal detine informatiile respective;
- b) prelucrarea datelor cu caracter personal se face in scopuri statistice, de cercetare istorica sau stiintifica;
- c) furnizarea informatiilor este imposibila sau implica un efort disproportionat fata de interesul legitim care ar putea fi lezat;
- d) inregistrarea sau dezvaluirea datelor cu caracter personal este prevazuta in mod expres de legislatie.

Articolul 13. Dreptul de acces la datele cu caracter personal

- (1) Orice subiect al datelor cu caracter personal are dreptul sa obtina de la operator, la cerere, fara intarziere si in mod gratuit:
- a) confirmarea faptului ca datele care il privesc sunt sau nu sunt prelucrate de acesta, de asemenea informatii referitoare la scopurile prelucrării, categoriile de date avute in vedere si destinatarul sau categoriile de destinatari carora le sunt dezvaluite datele;
 - b) comunicarea, intr-o forma inteligibila si intr-un mod care nu necesita un echipament suplimentar, a datelor cu caracter personal care fac obiectul prelucrării, precum si a oricarei informatii disponibile privind originea acestor date;
 - c) informatii privind principiile de functionare a mecanismului prin care se efectueaza prelucrarea automatizata a datelor care vizeaza subiectul datelor cu caracter personal;
 - d) informatii cu privire la consecintele juridice generate de prelucrarea datelor cu caracter personal pentru subiectul acestor date;
 - e) informatii privind modul de exercitare a dreptului de interventie asupra datelor cu caracter personal.

(2) In cazul in care datele cu caracter personal privind starea de sanatate sunt prelucrate in scop de cercetare stiintifica, daca nu exista riscul de a se aduce atingere drepturilor subiectului datelor cu caracter personal si daca datele nu sunt utilizate pentru a lua decizii sau masuri fata de o anumita persoana, comunicarea informatiilor prevazute la alin. (1) se poate face intr-un termen mai mare decat cel stabilit de Legea privind accesul la informatie, in masura in care aceasta ar putea afecta cercetarea sau rezultatul acesteia, dar nu mai tarziu de momentul in care cercetarea este incheiata. Subiectul datelor cu caracter personal trebuie sa isi dea consintamantul ca datele privind starea de sanatate sa fie prelucrate in scop de cercetare stiintifica, precum si asupra posibilitii amanarii din acest motiv a comunicării informatiilor prevazute la alin. (1).

Articolul 14. Dreptul de interventie asupra datelor cu caracter personal

Orice subiect al datelor cu caracter personal are dreptul de a obtine de la operator sau persoana imputernicita de catre acesta, la cerere si in mod gratuit:

- a) rectificarea, actualizarea, blocarea sau stergerea datelor cu caracter personal a caror prelucrare contravine prezentei legi, in special datorita caracterului incomplet sau inexact al datelor;
- b) notificarea tertilor carora le-au fost dezvaluite datele cu caracter personal despre operatiunile efectuate conform lit. a), exceptand cazurile cand aceasta notificare se dovedeste a fi imposibila sau presupune un efort disproportionat fata de interesul legitim care ar putea fi lezat.

Articolul 15. Exceptii si restrictii

(1) Prevederile art. 4 alin. (1), art. 12 alin. (1) si (2), art. 13, 14 si 28 nu se aplica in cazul in care prelucrarea datelor cu caracter personal este efectuata in cadrul actiunilor prevazute la art. 2 alin. (2) lit. d), in scopul aparării nationale, al securitatii statului si mentinerii ordinii publice, al protectiei drepturilor si libertatilor subiectului datelor cu caracter personal sau ale altor persoane, daca prin aplicarea acestora este prejudiciata eficienta actiunii sau obiectivul urmarit in exercitarea competentelor legale ale autoritatii publice.

(2) Prelucrarea datelor cu caracter personal in scopurile stabilite la alin. (1) nu poate depasi perioada necesara atingerii obiectivului urmarit.

(3) Dupa incetarea situatii care justifica aplicarea alin. (1) si (2) din prezentul articol, operatorii vor lua masurile necesare pentru a asigura respectarea drepturilor subiectilor datelor cu caracter personal prevazute la art. 12-14.

(4) Autoritatile publice tin evidenta aplicării exceptiilor stabilite la alin. (1) si informeaza Centrul National pentru Protectia Datelor cu Caracter Personal, in termen de 10 zile, despre datele cu caracter personal prelucrate in conditiile prezentului articol.

Articolul 16. Dreptul de opozitie al subiectului datelor cu caracter personal

(1) Subiectul datelor cu caracter personal are dreptul de a se opune in orice moment, in mod gratuit, din motive intemeiate si legitime legate de situatia sa particulara, ca datele cu caracter personal care il vizeaza sa faca obiectul unei prelucrării, cu exceptia cazurilor in care legea stabileste altfel. Daca opozitia este justificata, prelucrarea efectuata de operator nu mai poate viza aceste date.

(2) Subiectul datelor cu caracter personal are dreptul de a se opune in orice moment, in mod gratuit si fara nici o justificare, ca datele care il vizeaza sa fie prelucrate pentru prospectare comerciala. Operatorul sau persoana imputernicita de catre operator este obligata sa informeze subiectul despre dreptul de a se opune unei astfel de lucrari inaintea dezvaluirii catre terti a datelor sale cu caracter personal.

№ BUY0375

№ BUY0375

18.01.2021

18.01.2021

mun. Chişinău

г. Кишинев

"SUPRATEN" S.A., în persoana Directorului General, dnul Nicolae Tricolici, ce acţionează în baza Statutului, denumită în continuare "Vânzător", pe de o parte, şi

"POLIMER GAZ COMPLET SRL", în persoana Directorului, dnul/dna ÎMPĂRĂŢEL BORIS, ce acţionează în baza Statutului, denumită în continuare "Cumpărător", pe de altă parte, au încheiat prezentul Contract, convenind asupra următoarelor:

"SUPRATEN" S.A., именуемое в дальнейшем "Продавец", в лице Генерального Директора Триколич Н.Я., действующего на основании Устава, с одной стороны и

"POLIMER GAZ COMPLET SRL", именуемое в дальнейшем "Покупатель", в лице Директора ÎMPĂRĂŢEL BORIS, действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

I. NOȚIUNI GENERALE

- 1.1. Pentru realizarea scopurilor prezentului Contract noțiunile prezentate mai jos vor avea următoarele definiții:
Marfă - produsele comercializate de Vânzător, inclusiv produsele „SUPRATEN”.
Produsele "SUPRATEN" - materiale de construcție produse de compania „SUPRATEN”.

I. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

- 1.1. Для достижения целей настоящего Договора каждый из нижеперечисленных терминов имеет следующее значение:
Товар – продукты, продаваемые продавцом, в том числе продукция "SUPRATEN".
Продукция "SUPRATEN" – строительные материалы произведенные компанией "SUPRATEN".

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 2.1. Vânzătorul va vinde Cumpărătorului, iar Cumpărătorul va cumpăra de la Vânzător marfa, comercializată de Vânzător, conform termenelor și condițiilor stipulate în prezentul contract, în cantitățile prevăzute de factura fiscală.

II. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

- 2.1. Продавец обязуется поставить, а Покупатель принять и оплатить товары, реализуемые Продавцом, в соответствии со сроками и условиями, предусмотренными в настоящем договоре, в количестве указанном в налоговой накладной.

III. CONDIȚII DE LIVRARE, PREȚUL ȘI MODALITATEA DE PLATĂ

- 3.1. Livrarea se va efectua conform facturii fiscale, în condiția franco-uzină Vânzător (EXW).
3.2. La produsele „SUPRATEN” Cumpărătorului i se oferă un discount conform price-list-ului aprobat al Vânzătorului:
- pentru produsele din grupa A **25%** din prețul de bază al produsului;
- pentru produsele din grupa B **20%** din prețul de bază al produsului;
- pentru produsele din grupa C **15%** din prețul de bază al produsului.
3.3. La alte mărfuri discount-ul se calculează conform unui tabel de reduceri aprobat, în vigoare la data livrării.
3.4. Achitarea se va efectua în valuta națională a Republicii Moldova, în termen de 30 zile calendaristice din data livrării, în contul Vânzătorului.
3.5. Suma creditului nu va depăși suma de 500 000 lei pentru marfa achiziționată în termenul prevăzut în p. 3.4. al prezentului Contract.
3.6. În scopul interpretării p.p. 3.4., 3.5., data scadenței se consideră data survenirii unuia din evenimente.

III. УСЛОВИЯ ПОСТАВКИ, СТОИМОСТЬ ТОВАРА И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

- 3.1. Поставка Товара производится согласно налоговой накладной, на условиях **франко-завод Продавца (EXW)**.
3.2. На продукцию "SUPRATEN" Покупателю предоставляется скидка в соответствии с утвержденным прайс-лист-ом Продавца:
- на продукты группы A **25%** от розничной цены Продавца;
- на продукты группы B **20%** от розничной цены Продавца;
- на продукты группы C **15%** от розничной цены Продавца.
3.3. На остальные товары скидка предоставляется согласно интегрированной таблице Продавца на день поставки.
3.4. Покупателю предоставляется отсрочка платежа 30 дней с момента отгрузки товара.
3.5. Сумма кредита не должна превышать 500 000 лей за Товар, купленный в срок, предусмотренный в п. 3.4. настоящего Договора.
3.6. Срок платежа считается дата наступления любого из указанных в п.п. 3.4 ; 3.5., событий.

IV. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

- 4.1. Vânzătorul se obligă:
4.1.1. Să livreze mărfuri de calitate din asortimentul disponibil, conform listei de prețuri (price-list), valabile la ziua livrării mărfii.
4.1.2. Să anexeze la marfa livrată documentele necesare.
4.1.3. Să examineze reclamațiile Cumpărătorului referitoare la calitatea mărfii timp de 14 (paisprezece) zile calendaristice din momentul parvenirii acestora.
4.1.4. În cazul în care marfa livrată nu corespunde caracteristicilor tehnice, Vânzătorul este obligat să schimbe marfa respectivă timp de 5 (cinci) zile calendaristice, din momentul confirmării viciilor lotului de marfă reclamat, cu condiția că ambalajul corespunde standardelor în vigoare, iar marfa a fost păstrată de către Cumpărător în condiții adecvate corespunzătoare normelor tehnice.
4.1.5. În cazul modificării prețurilor la produsele „SUPRATEN”, a informa Cumpărătorul preventiv cu 15 (cincisprezece) zile calendaristice, iar în cazul în care rata de schimb valutar (euro sau dolar) se va majora cu mai mult de 5% - preventiv cu 5 (cinci) zile calendaristice.

IV. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

- 4.1. **Продавец обязан:**
4.1.1. Отпускать качественный товар из имеющегося ассортимента в соответствии с прайс-листом (price-list), действительным на день поставки товара.
4.1.2. Сопроводить отгруженный товар соответствующими документами.
4.1.3. В течение 14 (четырнадцати) календарных дней после получения рекламации от Покупателя рассмотреть претензии по качеству товара.
4.1.4. В случае выявления несоответствия товара техническим характеристикам, обменять его в течение 5 (пяти) календарных дней после подтверждения рекламации, с условием, что упаковка соответствует установленным стандартам или техническим условиям на поставленный товар, и товар хранился Покупателем в надлежащих условиях, соответствующих техническим нормам.
4.1.5. В случае изменения цен на продукцию "SUPRATEN", информировать Покупателя, предварительно, за 15 (пятнадцать) календарных дней, а в случае изменения валютного курса (евро или доллара) в большую сторону более чем на 5% - за 5 (пять) календарных дней.
4.2. **Продавец имеет право:**
4.2.1. В случае невыполнения Покупателем своего обязательства, указанного в п. 4.3.1. из настоящего Договора, Продавец оставляет за собой право пересмотреть и изменить в одностороннем порядке п.п. 3.2., 3.4., 3.5.

4.2. Vânzătorul are dreptul:

- 4.2.1. În cazul cînd Cumpărătorul nu își execută obligația prevăzută la p. 4.3.1. din prezentul Contract, Vânzătorul își rezervă dreptul de a reexamina și modifica unilateral p.p. 3.2., 3.4., 3.5.
- 4.2.2. În cazul neachitării plății în termenii prevăzuți în p. 3.4. al prezentului contract, Vânzătorul își rezervă dreptul de:
- a sista livrarea mărfurilor până la achitarea datoriei de către Cumpărător;
 - a micșora termenul specificat în p. 3.4., notificând, în prealabil, cu cel puțin 5 (cinci) zile Cumpărătorul.
 - recuperare forțată a datoriei.

4.3. Cumpărătorul se obligă:

- 4.3.1. Să efectueze achiziții anuale ale produselor Vânzătorului în sumă nu mai mică de **122 000 lei**.
- 4.3.2. Să efectueze plata pentru marfa livrată în termenul și condițiile prevăzute în prezentul contract (p.p. 3.4., 3.5., 3.6.).
- 4.3.3. Să asigure transportul, păstrarea și utilizarea mărfii în condițiile prevăzute de documentele tehnice, precum și de instrucțiunile tehnologice ale Vânzătorului.
- 4.3.4. În cazul în care calitatea mărfii livrate nu corespunde documentelor tehnice, Cumpărătorul va informa Vânzătorul în termen de 5 (cinci) zile calendaristice din momentul depistării necorespunderilor acesteia.
- 4.3.5. Să informeze în scris Vânzătorul, în termen de 48 ore, că împotriva sa a fost introdusă o cerere de intentare a procedurii de insolvență. Omisiunea de înștiințare atrage răspunderea reprezentantului legal al Cumpărătorului, care va răspunde în calitate de fidejuser.
- 4.3.6. Paletul este ambalaj restituibil de folosință multiplă și urmează a fi expedit către Vânzător nu mai târziu de 90 de zile calendaristice din data livrării. În caz de nerestituire în termen, Cumpărătorul se obligă să recupereze prejudiciul cauzat Vânzătorului pentru toată valoarea paletului (lor).
- 4.3.7. Să efectueze lucrările doar cu muncitori calificați.

4.4. Cumpărătorul are dreptul:

- 4.4.1. Să solicite Vânzătorului documentele tehnice ale mărfii, necesare în vederea îndeplinirii obligațiilor sale conform prezentului Contract.
- 4.4.2. Să solicite asistență în domeniul utilizării produselor "SUPRATEN" din partea persoanelor responsabile ale Vânzătorului.

V. JUSTIFICAREA DATORITĂ UNUI IMPEDIMENT

- 5.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neexecutarea deplină sau parțială a obligațiilor ce le revin conform prezentului contract, dacă o astfel de neexecutare este cauzată de vreun impediment în afara controlului debitorului și dacă debitorului nu i se putea cere în mod rezonabil să evite sau să depășească impedimentul ori consecințele acestuia (ex: inundația, incendiul, calamități naturale, acțiuni militare, acțiuni ale organelor puterii sau administrației de stat, obligatorii pentru executare etc.). Lista acestor impedimente nu poate fi exhaustivă.
- 5.2. Partea care nu-și poate executa obligațiile sale din cauza impedimentului justificator, va notifica cealaltă parte despre survenirea acestui impediment și efectele lui asupra capacității de a executa, asupra executării obligațiilor contractuale, neîntârziat, în termen de 3 (trei) zile calendaristice din momentul apariției lui.
- 5.3. Partea afectată va lua toate măsurile pentru minimalizarea efectelor impedimentului justificator asupra executării prezentului Contract și va depune eforturi pentru a le depăși și pentru a-și îndeplini în continuare obligațiile contractuale.
- 5.4. Pe toată perioada de existență a impedimentului justificator obligațiile ambelor părți ce decurg din prezentul contract vor fi prelungite.

- 4.2.2. В случае несоблюдения Покупателем сроков, указанных в п. 3.4., Продавец имеет право:
- прекратить поставку товара до погашения Покупателем задолженности;
 - изменить п. 3.4., уведомив за минимум 5 (пять) дней Покупателя.
 - взыскать задолженность в принудительном порядке.

4.3. Покупатель обязан:

- 4.3.1. Производить годовую закупку товаров Продавца на сумму не менее **122 000 леев**.
- 4.3.2. Покупатель обязан оплатить поставленный товар на условиях и в срок, предусмотренные настоящим Договором (п. п. 3.4., 3.5., 3.6.).
- 4.3.3. Обеспечить транспортировку, хранение и использование товара в условиях, предусмотренными техническими документами, а также инструкциями Продавца.
- 4.3.4. В случае несоответствия товаров Продавца по качеству, проинформировать Продавца в течение 5 (пяти) календарных дней, с момента выявления несоответствий.
- 4.3.5. Письменно информировать Продавца, в течение 48 часов, о выдвижении против него заявления о возбуждении производства о несостоятельности. Неинформирование о банкротстве влечет за собой ответственность законного представителя Покупателя, который будет привлечен в качестве поручителя.
- 4.3.6. Поддоны – многоразовая тара и их следует возвращать продавцу не позднее 90 дней со дня доставки. В случае несвоевременного возврата, Покупатель обязан вернуть причиненный ущерб Продавцу в размере стоимости поддонов.
- 4.3.7. Выполнять работы с использованием материалов Продавца только квалифицированными специалистами.

4.4. Покупатель имеет право:

- 4.4.1. Запрашивать у Продавца техническую документацию, относящуюся к Товарам, которую Покупатель обоснованно требует для выполнения обязательств по настоящему Договору.
- 4.4.2. Запрашивать содействие по вопросам использования продукции "SUPRATEN" у ответственных лиц Продавца.

V. ОПРАВДАНИЕ ВВИДУ ПРЕПЯТСТВИЯ

- 5.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему договору, если такое неисполнение вызвано препятствием, находящимся вне контроля должника, и если от должника нельзя было разумно ожидать, что он избежит или преодолет препятствие или его последствия (таких как: наводнения, пожары, стихийные бедствия, военные действия, акты органов государственного или административного управления обязательные к исполнению и т.д.). Список этих препятствий не является исчерпывающим.
- 5.2. Сторона, которая не может исполнить свои обязательства по настоящему договору вследствие препятствия оправдывающее неисполнение, незамедлительно должна проинформировать другую сторону о возникновении этого препятствия и о его влиянии на способность исполнять, договорные обязательства, в письменном виде в течение 3 (трех) календарных дней с момента их наступления.
- 5.3. Пострадавшая сторона примет все надлежащие меры ввиду минимализации следствий этих Препятствий, оправдывающих неисполнение настоящего Контракта, прилагая все возможные усилия для их преодоления и последующего исполнения своих договорных обязанностей.
- 5.4. Наступление Препятствий, оправдывающих неисполнение влечет увеличение срока исполнения договора на период их действия.

VI. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

- 6.1. Сторона, не исполнившая или ненадлежащим образом исполнившая свои обязательства в рамках настоящего Договора, возмещает потерпевшей Стороне убытки в полном объеме.
- 6.2. В случае несоблюдения Покупателем сроков, указанных в п. 3.4., Покупатель выплачивает Продавцу пеню в размере 0,15% от суммы просроченного платежа за каждый день такой просрочки.

VI. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

- 6.1. Partea care nu și-a îndeplinit sau și-a îndeplinit în mod defectuos obligațiile care reies din prezentul Contract, restituie în volum deplin prejudiciul cauzat celeilalte Părți.
- 6.2. În cazul neachitării plății în termenul prevăzut în p. 3.4. al prezentului Contract, Cumpărătorul achită o penalitate în mărime de 0,15% din mărimea plății pentru fiecare zi depășită de termen.
- 6.3. Suma penalității, precum și taxa de stat pentru acțiunile examinate în judecătoria vor fi achitate de către Cumpărător în mod prioritar, ulterior fiind achitată suma datoriei propriu-zise.
- 6.4. Plata penalităților nu eliberează Părțile de la executarea obligațiilor lor, care reies din prezentul Contract.
- 6.5. Vanzătorul este exonerat de răspundere în cazul încălcării procesului tehnologic de aplicare a produselor de către Cumpărător.

VII. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

- 7.1. Eventualele litigii, care vor rezulta în legătură cu prezentul contract, vor fi soluționate pe cale amiabilă. În caz de neînțelegere, orice litigiu decurgând din sau în legătură cu acest contract, inclusiv referitor la încheierea, executarea ori rezilierea lui, se va soluționa prin arbitrajul Curții de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a R. Moldova, în conformitate cu Regulamentul acestei Curți. Hotărârea arbitrală este definitivă și obligatorie.
- 7.2. Tribunalul arbitral va fi compus dintr-un arbitru unic numit prin acordul părților sau în lipsa acestui acord de președintele Curții de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a R. Moldova. Tribunalul arbitral va judeca litigiul în drept cu aplicarea normelor de drept ale R. Moldova. Limba procedurii arbitrale - limba română.
- 7.3. La discreția Vanzătorului, în calitate de Reclamant, litigiul poate fi soluționat în instanțele judecătorești ale R. Moldova, conform competenței la sediul Reclamantului.

VIII. REZOLUȚIUNEA CONTRACTULUI

- 8.1. Prezentul Contract poate fi rezolvit înainte de termen:
 - a) prin manifestarea în scris a voinței comune a Părților,
 - b) în mod unilateral - la expirarea a 10 (zece) zile din data notificării în scris a celeilalte părți referitor la intențiile sale, în cazul în care aceasta nu respectă regulile și condițiile contractuale, precum și în alte cazuri, prevăzute de prezentul contract și de legislația în vigoare. Cumpărătorul are dreptul să rezilieze în mod unilateral contractul numai după executarea în volum deplin a obligațiilor sale financiare ce reies din prezentul contract.
Notificarea referitoare la intenția de rezolvire a contractului de către una din părți va fi întocmită în scris și semnată de persoana împuternicită în acest sens, și va conține cauzele rezolvirii prezentului contract.
 - c) la expirarea a 10 (zece) zile din momentul notificării în scris a celeilalte părți referitor la apariția unui impediment în afara controlului debitorului, dacă partea notificată nu a reacționat în scris în termen de 3 (trei) zile de la recepționarea notificării.
- 8.2. Încetarea prezentului Contract nu înlătură obligativitatea executării de către oricare dintre Părți a obligațiilor scadente până la încetarea Contractului. Rezoluțiunea contractului nu împiedică executarea garanțiilor constituite de către Cumpărător în favoarea Vanzătorului în cazul neachitării obligațiilor restante (preț, penalități).

IX. DATELE CU CARACTER PERSONAL

- 9.1. Părțile confirmă înțelegerea clară a cerințelor actualei legislații a Republicii Moldova în domeniul protecției datelor cu caracter personal și se obligă să respecte aceste cerințe privind datele personale care le-au devenit cunoscute în temeiul Contractului.
- 9.2. Fiecare Parte se va asigura că toate datele personale transmise de aceasta către cealaltă Parte în temeiul Contractului sunt obținute în mod legal, sub rezerva respectării tuturor

- 6.3. Сумма пени, а также госпошлина за судебные разбирательства уплачиваются Покупателем в первоочередном порядке, с последующим погашением основной задолженности.
- 6.4. Уплата штрафных санкций и неустоек не освобождает Стороны от исполнения своих обязательств по настоящему Договору.
- 6.5. Продавец не несёт ответственность в случае нарушения Покупателем технологического процесса в использовании материалов.

VII. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

- 7.1. Все споры, разногласия и требования возникающие из договора купли продажи, или в связи с ним, в том числе связанные с его заключением, изменением, исполнением, нарушением, расторжением, прекращением и действительностью решаются мирным путём. В случае если договорённости достичь невозможно, разрешается арбитрами Международного Коммерческого Арбитражного Суда при Торгово-Промышленной Палате Р. Молдова в соответствии с Регламентом этого Суда. Решение этого суда обжалованию не подлежит и является обязательным для исполнения.
- 7.2. Арбитражный Суд должен состоять из единого судьи, назначенного с согласия сторон, или, в случае отсутствия такового согласия, председателем Международного Коммерческого Арбитражного Суда при Торгово-промышленной Палате Р. Молдова. Арбитражный суд должен рассматривать спор с применением правовых норм Р. Молдова. Язык арбитражной процедуры – румынский.
- 7.3. На усмотрение Продавца в качестве истца, спор может быть разрешён в компетентных судебных инстанциях Р. Молдова по месту нахождения истца.

VIII. РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА

- 8.1. Настоящий Договор может быть расторгнут до истечения его срока действия:
 - a) по взаимному письменному согласию обеих Сторон;
 - b) в одностороннем порядке – по истечении 10 (десяти) дней с момента письменного уведомления другой Стороны о своих намерениях в случае нарушения положений настоящего Договора и по другим основаниям, предусмотренным положениями контракта и действующим законодательством. Покупатель имеет право расторгнуть настоящий Договор в одностороннем порядке только после полного исполнения своих финансовых обязательств, предусмотренных настоящим Договором.
Уведомление или претензия на расторжение договора должны быть оформлены письменно и подписаны лицами, заключившими настоящее соглашение или уполномоченные сторонами, содержать причины и предложения по расторжению настоящего Договора;
 - в) по истечении 10 (десяти) дней с момента письменного уведомления другой стороны о возникновении препятствий, находящихся вне контроля должника, если уведомленная сторона не дала письменного ответа в течение 3 (трех) дней с момента получения уведомления.
- 8.2. Прекращение действия настоящего контракта не освобождает ни одну из Сторон от выполнения своих подлежащих уплате договорных обязательств, действительных до прекращения действия Договора. Расторжение договора не препятствует выполнению гарантий Покупателя в пользу Продавца в случае непогашения просроченных обязательств (цена, пени).

IX. ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ

- 9.1 Стороны подтверждают четкое понимание требований действующего законодательства Республики Молдова в области защиты персональных данных и обязуются соблюдать эти требования в отношении персональных данных, которые стали известны в рамках Договора.
- 9.2. Каждая из Сторон обеспечивает, чтобы все личные данные,

procedurilor necesare și obținerii permiselor de utilizare ale acestora, în cazurile în care obținerea permiselor corespunzătoare este impusă de legislația actuală a Republicii Moldova.

- 9.3. Părțile vor procesa datele cu caracter personal exclusiv în scopul specificat în Contract, în instrucțiunile scrise prezentate de Părți pe durata valabilității Contractului și numai în conformitate cu procedura prevăzută de legislația actuală a Republicii Moldova. În momentul în care Partea își pierde posibilitatea de a respecta modul de prelucrare a datelor cu caracter personal specificat (fie ca urmare a modificărilor legislative, sau în alt mod), partea se obligă să oprească prelucrarea datelor cu caracter personal relevante ale Părții (cu excepția stocării și asigurării securității datelor cu caracter personal) până când o altă Parte va prezenta instrucțiuni pe care le va putea respecta.

X. CLAUZA ANTICORUPȚIE

- 10.1. Părțile se obligă să ia toate măsurile necesare și rezonabile pentru evitarea corupției și a mitei. În consecință, părțile nu v-or oferi, promite sau acorda, și nu v-or determina un terț să ofere, să promită sau să acorde, prin intermediul angajaților, membrilor din conducerea acestora sau terților, beneficii sau alte avantaje (respectiv, numerar, cadouri de valoare sau invitații care nu au în principal scopuri profesionale) angajaților sau membrilor din conducerea ambelor părți sau societăților afiliate de aprovizionare, inclusiv rudelor acestora și altor persoane aflate în relații strânse similare acestora. SUPRATEN SA are dreptul, în cazul oricărei încălcări a Clauzei anticorupție, și în urma unui avertisment scris prealabil rămas fără rezultat, să rezolucioneze toate contractele existente fără preaviz. În cazul unei încălcări grave, nu este necesar un avertisment prealabil.

XI. IDENTIFICAREA CLIENTULUI. PREVENIREA ȘI COMBATEREA SPĂLĂRII BANILOR ȘI FINANȚĂRII TERORISMULUI

- 11.1. SUPRATEN S.A. are obligații impuse de legislația în vigoare, privind identificarea clientului, persoanelor expuse politic și a beneficiarului efectiv pentru executarea obligațiilor instituite de legislația cu privire la prevenirea și combaterea spălării banilor și finanțării terorismului.
- 11.2. Cumpărătorul are obligația de a comunica și furniza orice informație solicitată de SUPRATEN S.A., inclusiv prin punerea la dispoziție și transmitere de copii de pe orice act cu mențiunea că acestea corespund originalului, pentru realizarea obligațiilor impuse de legislația cu privire la prevenirea și combaterea spălării banilor și finanțării terorismului.
- 11.3. SUPRATEN S.A. poate refuza prestarea oricărui serviciu, vânzarea mărfurilor pentru orice motiv justificat sau efectuarea oricărei operațiuni în cazul în care clientul sau reprezentantul nu se conformează solicitărilor SUPRATEN S.A. bazate pe astfel de obligații legale cu privire la prevenirea și combaterea spălării banilor și finanțării terorismului.
- 11.4. Prevederile prezentului Contract se completează cu dispozițiile legale în vigoare, în special cu normele care vizează prevenirea și combaterea spălării banilor și finanțării terorismului.

XII. DISPOZIȚII FINALE ȘI TRANZITORII

- 12.1. Prezentul contract intră în vigoare din momentul semnării lui de către ambele părți și este valabil până la 31.12.2022, iar referitor la obligațiile financiare - până la executarea acestora în volum deplin.
- 12.2. Dacă la expirarea datei de valabilitate a prezentului Contract nici una din Părți nu a anunțat în scris cealaltă Parte despre intenția sa de a rezolvi prezentul Contract, acesta se prelungește în mod tacit pe o perioadă egală cu perioada inițială.
- 12.3. Părțile declară că au citit și au înțeles pe deplin toate clauzele cuprinse în acest Contract și că acestea au făcut obiectul negocierii directe, forma și conținutul acestui Contract reprezentând rezultatul acestei negocieri.
- 12.4. Prezentul contract este întocmit în 2 (două) exemplare, câte un exemplar pentru fiecare parte contractantă, fiind identice și

predatele ei altui Partea în conformitate cu Contractului, au fost obținute legal prin intermediul Partii care a furnizat datele, în condițiile respectării tuturor procedurilor și cerințelor aplicabile în Republica Moldova.

- 9.3. Стороны будут обрабатывать персональные данные исключительно для целей, указанных в Договоре, в письменных инструкциях, представленных Сторонами в течение срока действия Договора, и только в соответствии с процедурой, предусмотренной действующим законодательством Республики Молдова. Когда Сторона теряет возможность выполнять обработку указанных персональных данных (либо в результате законодательных изменений, либо иным образом), Сторона обязуется прекратить обработку соответствующих персональных данных Стороны (за исключением хранения и обеспечения безопасности личных данных), пока другая Сторона не предоставит инструкции, которым она может следовать.

X. АНТИКОРРУПЦИОННАЯ ОГОВОРКА

- 10.1. Стороны обязуются принимать все необходимые и разумные меры для предотвращения коррупции и взяточничества. Соответственно, стороны не будут предлагать, обещать или предоставлять, а также не будут заставлять третьих лиц предлагать, обещать или предоставлять через сотрудников, членов их руководства или третьих лиц льготы или другие преимущества (например, денежные средства, ценные подарки или приглашения, которые не предназначены главным образом для профессиональных целей) сотрудникам или членам руководства обеих сторон или связанных дочерних компаний, включая их родственников или других лиц, находящихся в близких аналогичных отношениях. SUPRATEN SA имеет право в случае любого нарушения Антикоррупционной оговорки и после безрезультатного предварительного письменного предупреждения, расторгнуть все существующие контракты без предварительного уведомления. В случае серьезного нарушения предварительное предупреждение не требуется.

XI. УСТАНОВЛЕНИЕ КЛИЕНТОВ. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И БОРЬБА С ОТМЫВАНИЕМ ДЕНЕГ И ФИНАНСИРОВАНИЯ ТЕРРОРИЗМА

- 11.1. SUPRATEN S.A. имеет обязательства, налагаемые действующим законодательством в отношении установления клиентов, политически уязвимых лиц и выгодоприобретающих собственников для выполнения обязательств, установленных законодательством о предупреждении и борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма.
- 11.2. Покупатель обязан сообщать и предоставлять любую информацию, запрашиваемую SUPRATEN SA, в том числе путем предоставления и передачи копий любого документа с заявлением о том, что они соответствуют оригиналу, для выполнения обязательств, установленных законодательством о предупреждении и борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма.
- 11.3. SUPRATEN S.A. может отказать в предоставлении какой-либо услуги, может отказаться от продажи товаров, по любой обоснованной причине, или выполнить любую операцию, если покупатель или представитель не выполняет требования SUPRATEN S.A. на основании законодательством о предупреждении и борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма.
- 11.4. Положения настоящего Соглашения дополняются действующими правовыми положениями, в частности, правилами, направленными на предупреждение и борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма.

XII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 12.1. Договор вступает в силу с момента подписания обеими сторонами и действует до 31.12.2022г., а по финансовым обязательствам – до их полного исполнения.
- 12.2. Если на дату окончания действия настоящего Договора ни одна из Сторон письменно не уведомила другую Сторону об отсутствии намерения расторгнуть договорные условия, Договор продлевается по умолчанию на срок, равный сроку, на который Договор был заключен изначально.



SUPRATEN

- având aceeași forță juridică.
- 12.5. Prezentul contract este încheiat în limba română și rusă. În caz de discrepanțe între versiunea în limba română și cea în limba rusă, versiunea în limba română a prezentului contract va prevala și va fi versiunea care reglementează raporturile dintre Părți.
- 12.6. În măsura necesității, în Contract pot fi operate modificările și completările corespunzătoare, în baza voinței reciproce a Părților, exprimate în scris și semnate de persoanele împuternicite în acest sens de către acestea, devenind parte integrantă a prezentului contract.

XIII. RECHIZITELE PĂRȚILOR

VÂNZĂTOR

"SUPRATEN" S.A.

MD-2059, mun. Chișinău, str. Petricani, 84
IBAN MD95AG00000000225166912,
IDNO 1003600005791
BC "Moldova Agroindbank" SA,
c/b AGRNMD2X, TVA 0600352
tel/fax: 022-31-71-54, tel: 022-027-092
mob: 069179967
e-mail: vinzari@supraten.md

Director General Tricolici Nicolae



- 12.3. Стороны подтверждают, что прочитали и полностью понимают все обязательства настоящего Договора, и что они были достигнуты путем прямых переговоров, форма и содержание настоящего Договора составляет результат этих переговоров.
- 12.4. Настоящий договор составлен в 2-х экземплярах, по одному для каждой из сторон, являясь идентичными и имеющими одинаковую юридическую силу.
- 12.5. Этот договор заключен на румынском и русском языке. В случае расхождений между румынской и русской версиями, румынская версия настоящего Соглашения имеет преимущественную силу и является версией, регулирующей отношения между Сторонами.
- 12.6. Все дополнения и приложения к настоящему договору подписанные уполномоченными лицами являются неотъемлемой частью данного договора.

XIII. РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

CUMPĂRĂTOR

"POLIMER GAZ COMPLET SRL"

mun. Chișinău, sec. Ciocana, str. Varnița, 18
IBAN MD80ML000000222442900906
IDNO 1003600089591
BC "MOLDINDCONBANK" S.A. FIL.329
c/b MOLDMD2X329 TVA-0401270
tel: 022422766
email: pgcomplet@mail.ru

IMPĂRĂȚEL BORIS

